



Forest Stewardship Council®

---

# Certyfikacja FSC Kontroli Pochodzenia Produktu




FSC-STD-40-004 V3-0

NEPCON Sp. z o.o. - [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl)



All Rights Reserved FSC® International 2017 FSC®F000100



Tytuł:	Chain of Custody Certification Certyfikacja FSC Kontroli Pochodzenia Produktu
Kod dokumentu:	FSC-STD-40-004 V3-0
Zatwierdzenie:	16 listopad 2016
Kontakt:	FSC International Center Policy and Standards Unit Charles-de- Gaulle-Str.5 53113 Bonn, Niemcy
	 +49-(0)228-36766-0
	 +49-(0)228-36766-30
	 <a href="mailto:policy.standards@fsc.org">policy.standards@fsc.org</a>

© 2017 Forest Stewardship Council, A.C. All rights reserved.  
FSC® F000100

Niniejsza praca jest chroniona prawami autorskimi wydawcy, i nie może być reprodukowana lub kopiowana w części lub w całości w jakiegokolwiek formie ani przy użyciu jakichkolwiek środków (graficznych, elektronicznych lub mechanicznych, uwzględniając fotokopiowanie, nagrywanie na taśmy lub przy użyciu programów przetwarzających) bez pisemnej zgody wydawcy.

Drukowane kopie niniejszego dokumentu służą celom wyłącznie informacyjnym. Należy odnosić się do elektronicznej wersji dokumentu znajdującej się na stronie FSC ([ic.fsc.org](http://ic.fsc.org)) aby zapewnić odniesienie do najbardziej aktualnej wersji.

Forest Stewardship Council® (FSC) jest niezależną organizacją pozarządową o charakterze non-profit, która została ustanowiona w celu wspierania przyrodniczo poprawnego, korzystnego społecznie oraz ekonomicznie opłacalnego sposobu gospodarowania lasami na świecie.

Wizją FSC jest spełnianie społecznych, ekologicznych oraz ekonomicznych potrzeb obecnej generacji bez umniejszania potrzeb przyszłych pokoleń.

## Wstęp:

Kontrola Pochodzenia Produktu FSC (CoC- skrót od Chain of Custody) jest informacją o drodze, jaką przebyły produkty od momentu pozyskania drewna w lesie, lub w przypadku materiałów z recyklingu od momentu, w którym zostały odzyskane, do momentu ich sprzedaży z oświadczeniem FSC i/lub sprzedaży jako gotowy produkt zawierający etykietę FSC. Kontrola Pochodzenia Produktu CoC uwzględnia każdy etap zaopatrzenia, przetwórstwa, handlu i dystrybucji w którym przejście do następnego etapu łańcucha dostaw wymaga zmiany praw własności.

Jeżeli organizacja chce stosować oświadczenia FSC w odniesieniu do swoich produktów, każda zmiana własności produktu z certyfikatem FSC w łańcuchu dostaw wymaga ustanowienia skutecznego zarządzania systemem Kontroli Pochodzenia Produktu CoC na poziomie organizacji oraz jej weryfikacji poprzez niezależną, akredytowaną przez FSC jednostkę certyfikującą.

Certyfikacja FSC tak ustanowionych systemów zarządzania została wprowadzona w celu zapewnienia wiarygodnej gwarancji, że produkty które są sprzedawane z oświadczeniem FSC pochodzą z dobrze zarządzanych lasów, źródeł kontrolowanych, materiałów odzyskanych lub ich mieszaniny. W związku z tym, certyfikacja FSC CoC umożliwia transparentny przepływ produktów wykonanych z powyższych materiałów poprzez łańcuch dostaw.

## Historia zmian

- V1-0** We wrześniu 2004 r, Zarząd Dyrektorów FSC przedstawił wstępną wersję „FSC-STD-40-004 V1-0: FSC CoC standard for companies supplying and manufacturing FSC-certified products”. Standard FSC CoC dla firm zaopatrujących się i wytwarzających produkty z certyfikatem FSC.
- V2-0** W czasie głównego przeglądu standardu przedstawiono nowe koncepcje w idei Kontroli Pochodzenia Produktu CoC, takie jak grupy produktów oraz system kredytowy. Wzięto pod uwagę szereg rekomendacji wynikających z trzech spotkań grup ekspertów technicznych zorganizowanych między październikiem 2005 i lutym 2007 oraz informacji zwrotnych uzyskanych w czasie kilku tur konsultacji publicznych nad wersjami roboczymi oraz nad dokumentem “FSC-DIS-01-013: Review and revision of the FSC CoC standard”. Wersja 2-0 została zatwierdzona przez Zarząd Dyrektorów FSC na ich 46 spotkaniu w listopadzie 2007.
- V2-1** Ten niewielki przegląd standardu wprowadził nowe wymagania dla certyfikacji FSC CoC odnoszące się do przywiązania posiadaczy certyfikatów FSC do wartości FSC oraz do zagadnień związanych z bezpieczeństwem i higieną pracy. Ta wersja dokumentu została zatwierdzona 1 października 2011 przez Dyrektora FSC ds. Polityk.
- V3-0** W czasie głównego przeglądu standardu wzięto pod uwagę pięć uchwał Walnego Zgromadzenia Członków FSC z roku 2011 (Uchwały nr 38, 43, 44, 45 oraz 46), jak również badań przeprowadzonych przez FSC International na temat metodologii stosowania jednego rachunku kredytowego w obrębie kilku zakładów, integralności łańcucha dostaw oraz możliwości uznania przedużytkowych materiałów odzyskanych za pełnowartościowe w systemie FSC. Niniejsza wersja dokumentu została zatwierdzona przez Zarząd Dyrektorów FSC na 73 spotkaniu, które odbyło się w listopadzie 2016 r.

## Spis treści

### Wstęp

- A** Cel
- B** Zakres
- C** Obowiązujące daty
- D** Dokumenty odniesienia

### Część I: Wymagania uniwersalne

- 1 Zarządzanie systemem Kontroli Pochodzenia Produktu CoC
- 2 Zaopatrywanie się w materiał
- 3 Postępowanie z materiałem
- 4 Rejestry materiałów i produktów FSC
- 5 Sprzedaż
- 6 Zgodność z prawem dotyczącym legalnością drewna

### PART II: Kontrola oświadczeń FSC

- 7 Ustanowienie grup produktowych na potrzeby kontroli oświadczeń FSC
- 8 System transferowy
- 9 System procentowy
- 10 System kredytowy

### PART III: Wymagania dodatkowe

- 11 Wymogi dotyczące etykietowania FSC
- 12 Podwykonawstwo

### PART IV: Kryteria kwalifikacji do certyfikacji CoC indywidualnej, wielooddziałowej i grupowej

- 13 Kwalifikacja do certyfikacji indywidualnej CoC
- 14 Kwalifikacja do certyfikacji wielooddziałowej CoC
- 15 Kwalifikacja do certyfikacji grupowej CoC

### Aneks A. Przykłady grup produktowych

### Aneks B. Przykłady zastosowania systemów kontroli oświadczeń FSC

### Aneks C. Pojęcia i definicje

## A Cel

Celem niniejszego standardu jest zapewnienie minimalnych wymogów Kontroli Pochodzenia Produktu CoC dla organizacji w odniesieniu do zarządzania i produkcji, aby udowodnić, że materiały pochodzenia leśnego oraz produkty zakupywane, etykietowane i sprzedawane jako certyfikowane w systemie FSC, pochodzą z dobrze zarządzanych lasów, źródeł kontrolowanych, materiałów z odzysku lub z ich mieszaniny oraz, że wszystkie oświadczenia FSC z nimi związane są odpowiednie i prawidłowe.

## B Zakres

Niniejszy dokument jest podstawowym standardem dotyczącym certyfikacji FSC CoC, który określa wymagania dla zaopatrzenia, przetwarzania, etykietowania i sprzedaży produktów pochodzenia leśnego jako certyfikowanych w systemie FSC. Dokument ten dotyczy wszystkich certyfikowanych organizacji w systemie FSC oraz tych ubiegających się o certyfikat FSC.

### Ramka 1 Kogo obowiązuje standard FSC CoC?

Aby nadać produktowi oświadczenie FSC poświadczające jego certyfikowany status, produkt musi przejść przez nieprzerwany łańcuch organizacji, certyfikowanych przez jednostki certyfikujące z akredytacją FSC, który uwzględnia każdą zmianę praw własności produktu od momentu pozyskania drewna w certyfikowanych lasach lub z miejsca odzysku do momentu ich sprzedaży przez organizacje z oświadczeniem FSC na dokumentach sprzedaży i/lub do momentu produktu finalnego oznakowanego jako certyfikowany FSC. Certyfikacja Kontroli Pochodzenia Produktu CoC jest więc wymagana dla dostaw produktów pochodzenia leśnego dla wszystkich organizacji w łańcuchu, które przejmują prawa własności do produktów certyfikowanych FSC oraz wykonują co najmniej jedno z następujących działań:

- a. sprzedają produkty z certyfikatem FSC z oświadczeniem FSC na dokumentach sprzedaży;
- b. etykietują produkty jako certyfikowane w systemie FSC;
- c. wytwarzają lub zmieniają skład (np. poprzez mieszanie lub dodawanie materiałów pochodzenia leśnego w produkcie) lub zmieniają fizyczną integralność (poprzez np. przepakowywanie, zmianę etykiet) produktów sprzedawanych z oświadczeniami FSC;
- d. promują produkty z certyfikatem FSC, z wyłączeniem produktów finalnych z etykietą FSC, które mogą być promowane przez podmioty nieposiadające certyfikatów FSC (np. detalistów) zgodnie z FSC-STD-5-002 Wymogi stosowania znaków handlowych FSC w celach promocyjnych przez podmioty nieposiadające certyfikatów FSC.

**UWAGA:** Oświadczenia FSC są wymagane w przypadkach gdzie kolejni klienci chcą użyć produktów z certyfikatem FSC jako materiał wejściowy do produkcji innych produktów z certyfikatem FSC i/lub odsprzedać produkt jako certyfikowany.

Certyfikacja CoC nie jest wymagana w odniesieniu do organizacji zapewniających usługi dla organizacji certyfikowanych bez przejmowania praw własności do produktów certyfikowanych, włączając w to:

- a. agentów i domy aukcyjne aranżujące sprzedaż produktów certyfikowanych pomiędzy sprzedającym a kupującym;
- b. podmiotów zapewniających usługi logistyczne, transportowe i/lub tymczasowo przechowujących lub magazynujących produkty z certyfikatem FSC bez zmiany ich składu lub nie naruszających ich fizycznej integralności;

- c. podwykonawców działających w oparciu o umowę outsourcingową zgodnie z wymogami Sekcji 12 niniejszego standardu.

## Ramka 2 Które komponenty produktu muszą być certyfikowane?

Wszystkie komponenty pochodzenia leśnego spełniające cele funkcjonalne w produkcie muszą spełniać wymogi kontroli CoC. Komponent posiada cel funkcjonalny jeśli funkcja produktu staje się zagrożona po usunięciu tego komponentu. Komponenty pochodzenia leśnego spełniające funkcje drugorzędne (np. w transporcie, ochronie, dystrybucji) mogą być wyłączone z zakresu wymogów certyfikacji CoC.

**UWAGA:** Opakowanie wykonane z materiałów pochodzenia leśnego (np. papier lub drewno) jest postrzegane jako osobny element, niepołączony z produktem w środku. W związku z tym, organizacja może wybrać, czy posiadać certyfikowane opakowanie czy produkt w środku, lub oba jednocześnie.

Niniejszy standard jest podzielony na cztery części. Części I oraz II odnoszą się do wymogów uniwersalnych, które są obowiązkowe dla wszystkich posiadaczy certyfikatów FSC CoC. Wymagania określone w Częściach III i IV mają zastosowanie w zależności od zakresu każdego z certyfikatów.

Wszystkie aspekty niniejszego standardu są postrzegane jako obowiązujące (normatywne), uwzględniając zakres, daty obowiązywania, odniesienia, pojęcia i definicje, tabele, ramki i aneksy, chyba że zaznaczono inaczej.

### C Obowiązujące daty

Data zatwierdzenia	Listopad 2016
Data publikacji	1 stycznia 2017
Data wejścia w życie	1 kwietnia 2017
Okres przejściowy	1 kwiecień 2017- 31 marca 2018
Data ważności	Do czasu wycofania lub zmiany

**UWAGA:** Przed zakończeniem okresu przejściowego, wszyscy posiadacze certyfikatu FSC muszą przejść audyt pod kątem wymogów niniejszej wersji standardu.

### D Dokumenty odniesienia

FSC-STD-40-004 jest głównym standardem, który dotyczy certyfikacji wszystkich organizacji będących w łańcuchu dostaw CoC i może być połączony z uzupełniającymi standardami w zależności od zakresu certyfikatu organizacji, jak wyszczególniono w Tabeli A.

Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCoN Sp. z o.o. [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl). Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCoN Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.

Dokumenty wymienione jako standardy uzupełniające lub inne dokumenty normatywne są istotne przy stosowaniu standardu FSC-STD-40-004. Dla dokumentów odniesienia niezawierających dat, obowiązuje ostatnia wersja przytaczanego dokumentu (włączając w to wszelkie załączniki i aktualizacje).

**Tabela A Struktura obowiązujących dokumentów FSC CoC**

<b>Dokumenty normatywne FSC obowiązujące dla wszystkich posiadaczy certyfikatów FSC</b>	
FSC-STD-40-004 Kontrola Pochodzenia Produktu CoC FSC-STD-40-004 a Klasyfikacja produktowa FSC (Aneks do FSC-STD-40-004) FSC-DIR-40-004 Dyrektywa FSC nt. certyfikacji łańcucha dostaw FSC-POL-01-004 Polityka dla organizacji zrzeszających się z FSC	
<b>Uzupełniające dokumenty normatywne (obowiązujące w zależności od zakresu certyfikatu)</b>	
<b>Działania</b>	<b>Obowiązujące dokumenty normatywne</b>
Certyfikacja grupowa lub wielozakładowa	FSC-STD-40-003 Wielooddziałowa Certyfikacja CoC
Zaopatrywanie się w drewno kontrolowane	FSC-STD-40-005 Wymogi dla zaopatrywania się w Drewno Kontrolowane FSC-DIR-40-005 Dyrektywa FSC na temat Drewna Kontrolowanego FSC
Zaopatrywanie się w materiał z odzysku	FSC-STD-40-007 Standard FSC dot. stosowania materiałów z odzysku w Grupach Produktów FSC i Projektach z certyfikatem FSC
Stosowanie znaków handlowych FSC	FSC-STD-50-001 Wymogi dla stosowania znaków handlowych FSC przez posiadaczy certyfikatów FSC

**UWAGA:** Interpretacje FSC na temat struktury obowiązujących dokumentów są dostępne na stronie internetowej FSC ([ic.fsc.org](http://ic.fsc.org))

**Ramka 3 Słowne formy dotyczące wyrażenia powinności [zaczepnięte z dokumentów ISO/IEC Dyrektywy Część 2 Zasady odnoszące się do struktury i budowy międzynarodowych standardów]**

„*należy/ musi/ jest zobowiązany*”: wskazuje wymagania, które muszą być ściśle wypełnione w celu dostosowania się do wymogów standardu.

„*powinien*”: wskazuje na to, że spośród kilku możliwości jedna jest rekomendowana jako szczególnie odpowiednia, bez pomijania lub wykluczania innych, lub też któryś kierunek lub działanie jest preferowany lecz niekoniecznie wymagany.

„*pozwała się, dopuszcza*”: wskazuje kierunek lub działanie dozwolone, o ile niniejszy dokument nie wskazuje dodatkowych ograniczeń.

„*może*”: jest stosowane do wyrażenia możliwości i zdolności.



## **CZĘŚĆ I : Wymagania uniwersalne**

---

### **1. Zarządzanie systemem Kontroli Pochodzenia Produktu CoC**

1.1. Organizacja jest zobowiązana do ustanowienia i utrzymania systemu zarządzania Kontroli Pochodzenia Produktu CoC, odpowiedniego do jej rozmiarów i złożoności aby zapewnić ciągłą zgodność z obowiązującymi wymogami certyfikacji, włączając w to:

- a. wyznaczenie reprezentanta kierownictwa, który ma ogólną odpowiedzialność i kompetencje do zapewnienia zgodności firmy z wymogami wszystkich obowiązujących wymagań certyfikacji;
- b. wdrożenie i utrzymanie aktualnych udokumentowanych procedur odnoszących się do obowiązujących wymogów certyfikacji będących w zakresie certyfikatu;
- c. zdefiniowanie kluczowego personelu odpowiedzialnego za wdrożenie każdej z procedur;
- d. przeszkolenie personelu odnośnie aktualnych wersji procedur organizacji w celu zapewnienia kompetencji personelu do wdrożenia systemu zarządzania CoC;
- e. utrzymania kompletnych i aktualnych rejestrów dokumentów niezbędnych do zademonstrowania zgodności działań firmy z wszelkimi obowiązującymi wymogami certyfikacji, które należy przechowywać przez minimum pięć (5) lat. Jako minimum, organizacja ma obowiązek przechowywać następujące dokumenty w zależności od zakresu swojego certyfikatu:

procedury, listy grup produktów, rejestry ze szkoleń, dokumenty zakupu i sprzedaży, rejestry rachunkowe dotyczące materiałów, roczne sumaryczne zestawienia, aprobaty na stosowanie znaków handlowych, rejestry dostawców, skarg i podwykonawstwa; kontroli produktów niezgodnych, rejestry programu weryfikacji dla materiału z odzysku, rejestry związane z programem zasad należytej staranności (DDS) dla materiału kontrolowanego i Drewna Kontrolowanego FSC.

1.2 Organizacja ma obowiązek zastosować obowiązujące kryteria przedstawione w Części IV do określenia swojej kwalifikacji do indywidualnej, wielozakładowej lub grupowej certyfikacji CoC.

1.3 Organizacja jest zobowiązana do wspierania wartości FSC zidentyfikowanych w dokumencie FSC-POL-01-004 poprzez podpisanie deklaracji, że organizacja nie jest bezpośrednio lub pośrednio zaangażowana w następujące działania:

- a) Nielegalne pozyskiwanie drewna lub handel nielegalnie pozyskanym drewnem i produktami leśnymi;
- b) Naruszanie praw zwyczajowych i obywatelskich w ramach prowadzonych operacji leśnych;
- c) Niszczenie szczególnych walorów ochronnych lasu w ramach operacji leśnych;
- d) Znaczące przekształcanie lasów w plantacje lub użytki nieleśne;
- e) Wprowadzania organizmów modyfikowanych genetycznie w ramach operacji leśnych
- f) Naruszenie zapisów którejkolwiek z konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO), jak określono w deklaracji MOP dotyczącej Podstawowych Zasad i Praw w Pracy, 1998 r.

**UWAGA: Niniejszy zapis zostanie zmodyfikowany po zakończeniu przez FSC procesu rewizji swojej Polityki Zrzeszania.**



- 1.4 Organizacja jest zobowiązana do wspierania zasad bezpieczeństwa i higieny pracy (BHP). Wymogi minimalne dla organizacji to wyznaczenie osoby odpowiedzialnej za BHP oraz opracowanie i wdrożenie procedur adekwatnych do wielkości i złożoności organizacji, jak również przeszkolenie personelu z zakresu BHP.

**UWAGA:** Inne systemy certyfikacji lub przestrzeganie lokalnych praw związanych z BHP obejmujących wymagania punktu 1.4 mogą być uznane jako dowód spełnienia powyższego wymogu (np. organizacja może być uznana jako automatycznie spełniająca kryterium 1.4)

- 1.5 Organizacja zapewnia, że skargi otrzymane odnośnie zgodności organizacji z obowiązującymi wymogami certyfikacji CoC (uwzględniającymi zakres certyfikatu) są adekwatnie rozpatrywane i uwzględniają następujące kroki:

- a. potwierdzenie otrzymania skargi wysłane skarżącemu w ciągu dwóch (2) tygodni od daty otrzymania skargi;
- b. zbadanie skargi oraz określenie propozycji działań w odniesieniu do skargi w ciągu trzech (3) miesięcy. Jeżeli wymagane jest więcej czasu do zbadania sprawy, skarżący oraz jednostka certyfikująca są o tym zawiadamiane;
- c. podjęcie odpowiednich działań w odniesieniu do skarg oraz wszelkich zidentyfikowanych braków w procesach, które mają wpływ na zgodność z wymogami certyfikacji;
- d. zawiadomienie skarżącego oraz jednostki certyfikującej organizacji po odpowiednim rozpatrzeniu skargi i uznaniu, że skarga została zamknięta.

- 1.6 Organizacja ma obowiązek ustanowić i wdrożyć procedury aby zapewnić, że wszelkie wyroby niezgodne są identyfikowane i kontrolowane w celu uniknięcia ich niezamierzonej sprzedaży i dostarczenia do klienta z oświadczeniami FSC. W przypadku wykrycia wyrobów niezgodnych po ich dostarczeniu, organizacja jest zobowiązana do podjęcia następujących działań:

- a. zawiadomienia pisemnie swojej jednostki certyfikującej oraz wszystkich klientów, którym dostarczono wyrób niezgodny w ciągu pięciu (5) dni roboczych, informując o zidentyfikowaniu wyrobu niezgodnego oraz przechowywania zapisów dotyczących powstałej sytuacji;
- b. przeanalizowania przyczyny wystąpienia wyrobów niezgodnych oraz wdrożenia środków zapobiegających ponownemu wystąpieniu problemu;
- c. współpracy ze swoją jednostką certyfikującą w celu umożliwienia jednostce potwierdzenia, że zostały podjęte odpowiednia działania by poprawić niezgodność.

- 1.7 Organizacja ma obowiązek wspierać proces weryfikacji transakcji przeprowadzany przez jej jednostkę certyfikującą oraz jednostkę akredytującą ASI (Accreditation Services International), poprzez zapewnienie próbek danych dotyczących transakcji FSC, udostępnianych na prośbę jednostki certyfikującej .

## 2. Źródła materiałów

- 2.1 Organizacja utrzymuje aktualne informacje na temat wszystkich dostawców, którzy dostarczają materiały używane na potrzeby grup produktów FSC. Dane zawierają nazwy, numery certyfikatów (jeśli ma zastosowanie), oraz typ dostarczanego materiału.

2.2 W celu potwierdzenia zmian mających wpływ na dostępność lub autentyczność zaopatrywanych produktów, organizacja jest zobowiązana do regularnego weryfikowania zakresu grup produktowych oraz ważności certyfikatów FSC swoich aktywnych dostawców z certyfikatem FSC poprzez bazę danych FSC (info.fsc.org).

**UWAGA:** Inne platformy FSC zintegrowane z bazą danych certyfikatów FSC (np. portal znaków towarowych FSC [trademark portal] oraz platforma OCP) mogą wspierać zgodność organizacji z tym kryterium poprzez otrzymywanie automatycznych zawiadomień przez organizację w przypadku zaistnienia zmian w zakresie certyfikatu jej dostawców.

2.3 Organizacja ustanowi procedury mające na celu sprawdzanie dokumentów zakupu i/lub dokumentów dostawy aby potwierdzić, że:

- a. dostarczany typ i ilości materiału są zgodne z dostarczaną dokumentacją;
- b. określono oświadczenie FSC;
- c. wskazano numer certyfikatu FSC CoC lub FSC Controlled Wood dostawcy, dla materiałów dostarczanych z oświadczeniami FSC.

2.4 Organizacja zapewni że tylko obowiązujące materiały wejściowe oraz prawidłowe kategorie materiałów są stosowane w grupach produktów FSC jak zdefiniowano w poniższej Tabeli B.

**Tabela B. Obowiązujące materiały wejściowe oraz przypisane im oświadczenia FSC określone dla materiałów/produktów wyjściowych w grupach produktów**

Oświadczenie FSC materiału wyjściowego określonego dla grupy produktów	Obowiązujące materiały wejściowe
FSC 100%	FSC 100%
FSC Mix x%/ FSC Mix Credit	FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Mix Credit, FSC Recycled x%, FSC Recycled Credit, materiał kontrolowany, Drewno Kontrolowane FSC (FSC Controlled Wood), przedużytkowy materiał odzyskany, poużytkowy materiał odzyskany
FSC Recycled x% / FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%, FSC Recycled Credit, przedużytkowy materiał odzyskany, poużytkowy materiał odzyskany
Drewno Kontrolowane FSC FSC Controlled Wood	FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Mix Credit, materiał kontrolowany, Drewno Kontrolowane FSC (FSC Controlled Wood)

2.5 Organizacje zaopatrujące się w niecertyfikowany materiał odzyskany na potrzeby grup produktów FSC, są zobligowane do spełnienia wymogów standardu FSC-STD-40-007.

2.6 Organizacje zaopatrujące się w materiał niecertyfikowany FSC z włókien pierwotnych na potrzeby grup produktów FSC w celu włączenia go do certyfikowanej produkcji jako materiał kontrolowany, są zobligowane do wypełnienia wymogów standardu FSC-STD-40-005.

2.7 Organizacje, które odzyskują materiał z pierwotnej lub wtórnej obróbki w swoim zakładzie, mogą sklasyfikować materiał jako przynależny do tej samej kategorii materiału, z którego został wytworzony, lub do kategorii niższej. Materiały odzyskane z wtórnej obróbki mogą być

również sklasyfikowane przez organizację jako *przeużytkowy materiał odzyskany*, z wyłączeniem materiałów, które zostały odrzucone w procesie produkcji lecz mogą być ponownie użyte w zakładzie, poprzez ponowne wprowadzenie go do procesu produkcji, który go wytworzył.

- 2.8 Organizacja może zaklasyfikować materiał magazynowany w czasie audytu certyfikującego jednostki certyfikującej oraz materiał otrzymany między datą audytu certyfikującego a wydaniem numeru certyfikatu FSC, jako kwalifikowany materiał wejściowy, pod warunkiem, że organizacja jest w stanie udowodnić jednostce certyfikującej, że materiały te spełniają wymogi FSC dla zaopatrywania się w materiał.

### 3. Postępowanie z materiałem

- 3.1 W przypadkach, gdzie istnieje ryzyko wprowadzenia do produkcji grup produktów FSC niekwalifikowanego materiału wejściowego, organizacja ma obowiązek wdrożyć co najmniej jedną z następujących metod:

- a. fizyczną separację materiałów;
- b. czasową separację materiałów;
- c. identyfikację materiałów.

### 4. Rejestry materiałów i produktów FSC

- 4.1 Dla każdej grupy produktów lub zlecenia produkcyjnego, organizacja ma obowiązek zidentyfikowania głównych etapów produkcyjnych, w których zachodzi zmiana objętości lub wagi materiału oraz określić współczynnik/(i) wydajności dla każdego etapu przetwórstwa lub, jeśli nie jest to możliwe, jeden współczynnik wydajności dla wszystkich etapów. Organizacja musi posiadać stałą metodologię wyliczania współczynnika/(ów) wydajności oraz ich uaktualniania.

**UWAGA:** Organizacje które wytwarzają produkty na zlecenie, nie są zobowiązane do określania współczynników wydajności przed wytworzeniem produktów, ale muszą zachowywać dokumentację z produkcji, która umożliwi wyliczenie współczynnika wydajności.

- 4.2 Organizacja utrzymuje aktualne rejestry księgowe materiałów (np. oprogramowanie kontrolujące produkcję, arkusze kalkulacyjne itp.) dotyczące materiałów i produktów będących w zakresie certyfikatu FSC, włączając w to:

- a. dla materiałów wejściowych: numer dokumentu zakupu, data, ilości oraz kategorię materiału z uwzględnieniem procentowego lub kredytowego oświadczenia (jeśli ma to zastosowanie),
- b. dla materiałów wyjściowych: numer dokumentu sprzedaży, data, opis produktu, ilości, oświadczenie FSC, obowiązujący okres rozliczeniowy lub numer zlecenia;
- c. wyliczenia zawartości procentowej materiałów FSC i rachunki kredytowe.

- 4.3 Organizacje, które są certyfikowane w systemie FSC oraz konkurencyjnych systemach certyfikacji leśnej, które nabywają i sprzedają materiały z oświadczeniami obu systemów, muszą zapewnić, że otrzymane objętości nie są liczone wielokrotnie.

**UWAGA:** Może to być osiągnięte poprzez ustanowienie jednego rejestru księgowania tych materiałów, który pozwala na jasną identyfikację ilości materiałów i produktów oraz przypisanych im oświadczeń dla materiałów i produktów wyjściowych. Jeżeli nie jest to możliwe, organizacja powinna umożliwić ocenę jednostce certyfikującej poprzez zastosowanie innych środków.

4.4 Organizacja przygotowuje roczne sumaryczne zestawienie ilościowe (w jednostkach miary powszechnie stosowanej przez organizację), odnoszące się do okresu od ostatniego zestawienia, udowadniając że ilości produktów wyjściowych sprzedanych z oświadczeniami FSC są kompatybilne z ilościami materiałów wejściowych, każdym istniejącym inwentarzem, przyporządkowanych im oświadczeń wyjściowych oraz współczynnikami wydajności z podziałem na grupy wyrobów.

**UWAGA:** Organizacje które wytwarzają produkty na zlecenie (np. stolarze, cieśle, firmy budowlane), mogą przedstawić roczne zestawienia FSC w postaci przeglądu zleceń lub wykonanych projektów budowlanych zamiast w postaci zestawienia z podziałem na grupy wyrobów.

## 5. Sprzedaż

5.1 Organizacja musi zapewnić, że dokumenty sprzedażowe (papierowe lub elektroniczne) wydane dla produktów sprzedanych z oświadczeniami FSC zawierają następujące informacje:

- a. nazwę i dane kontaktowe organizacji;
- b. informacje pozwalające na identyfikację odbiorcy, takie jak nazwa i adres odbiorcy (poza odbiorcami końcowymi produktów gotowych);
- c. datę wydania dokumentu;
- d. nazwę lub opis produktu
- e. ilość sprzedanych produktów;
- f. numer certyfikatu organizacji, przyporządkowany do produktów certyfikowanych i/lub numer certyfikatu Drewna Kontrolowanego FSC przyporządkowany go produktów sprzedawanych z oświadczeniem Drewno Kontrolowane FSC
- g. jasne wskazanie oświadczenia FSC dla każdego z wyszczególnionych produktów lub dla wszystkich produktów, jak przedstawiono w Tabeli C.

**Tabela C. Obowiązujące oświadczenia FSC dla produktów wyjściowych dla każdego z systemów kontroli FSC**

Oświadczenie dla produktu wyjściowego dla grupy wyrobów	Systemy kontroli FSC		
	System transferowy	System procentowy	System kredytowy
FSC 100%	√	Nie dotyczy	Nie dotyczy
FSC Mix x%	√	√	Nie dotyczy
FSC Recycled x%	√	√	Nie dotyczy
FSC Mix Credit	√	Nie dotyczy	√
FSC Recycled Credit	√	Nie dotyczy	√
FSC Controlled Wood	√	(patrz pkt. 9.9)	(patrz pkt. 10.10)

- 5.2 Organizacje znajdujące się na końcu łańcucha dostaw, które sprzedają produkty końcowe z etykietą FSC (np. wydawcy, detaliści) mogą ominąć informację o zawartości procentowej lub kredycie FSC na dokumentach sprzedażowych (np. stosując oświadczenie wyłącznie „ FSC Mix” zamiast „FSC Mix 70%” czy „FSC Mix Credit”). Jednak w tej sytuacji, informacja jest utracona i kolejne organizacje w łańcuchu dostaw nie mogą stosować lub ponownie nadać wcześniejszego oświadczenia związanego z tymi produktami.
- 5.3 Jeżeli dokumenty sprzedaży wydane przez organizację nie są załączone do transportowanego produktu a ta informacja jest istotna dla klienta, by móc zidentyfikować produkt jako certyfikowany w systemie FSC, powiązana dokumentacja transportowa musi zawierać te same informacje jakie są wymagane w zapisie pkt. 5.1 wraz z odniesieniem (numerem) łączącym dokumentację transportową z dokumentami sprzedaży (fakturą).
- 5.4 Organizacja zapewni, że produkty sprzedawane z oświadczeniami FSC 100%, FSC Mix lub FSC Recycled na dokumentach sprzedaży, nie zawierają żadnych etykiet innych systemów certyfikacji leśnej.

**UWAGA:** Produkt z certyfikatem FSC może jednocześnie posiadać oświadczenie FSC oraz oświadczenie innego systemu certyfikacji na dokumentach sprzedażowych i transportowych, nawet jeśli produkt posiada etykietę FSC.

- 5.5 Organizacje mogą identyfikować produkty wyprodukowane wyłącznie z materiałów wejściowych pochodzących z lasów zarządzanych przez małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych poprzez dodanie następującego oświadczenia na dokumentach sprzedaży: „from small or community forest producers” „od małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych”. To oświadczenie może być przekazane wzdłuż łańcucha dostaw przez posiadaczy certyfikatów FSC.
- 5.6 Organizacja może sprzedawać produkty z oświadczeniem „FSC Controlled Wood” na dokumentach sprzedażowych i transportowych wyłącznie w sytuacjach, w których sprzedawane są półprodukty lub surowce, a odbiorca posiada certyfikat FSC.
- 5.7 Jeżeli organizacja nie ma możliwości umieszczenia oświadczenia FSC i/lub numeru certyfikatu FSC na dokumentach sprzedaży lub dokumentach transportowych, wymagane informacje muszą zostać zapewnione odbiorcy w postaci dokumentów uzupełniających (np. oświadczeń od dostawcy). W takim przypadku, organizacja musi otrzymać pozwolenie od jednostki certyfikującej by opracować dokumenty uzupełniające w zgodzie z następującymi kryteriami:
- musi istnieć jasne odniesienie (informacja łącząca) dokument uzupełniający z dokumentami sprzedaży lub dokumentacją transportową;
  - nie ma ryzyka, że odbiorca błędnie zinterpretuje, które produkty są a które nie są certyfikowane w systemie FSC na dokumencie uzupełniającym;
  - w przypadku, gdy dokumenty sprzedaży zawierają kilka produktów, z różnymi oświadczeniami FSC, każdy produkt musi być wyraźnie powiązany z odpowiadającym mu oświadczeniem FSC na dokumentacji uzupełniającej.
- 5.8 Organizacje sprzedające odbiorcom produkty z certyfikatem FSC wytworzone ręcznie (np. stolarze, cieśle, firmy budowlane), które nie umieszczają produktów z certyfikatem FSC na fakturze, jak wymagane w pkt. 5.1 mogą wystawić dokument uzupełniający do faktur

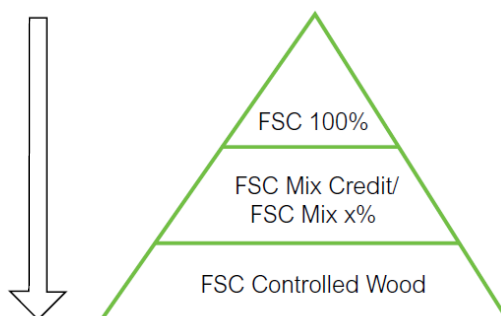
wystawianych za powiązane usługi budowlane lub inne. W tym przypadku dokumentacja uzupełniająca musi zawierać następujące elementy:

- a. informacje pozwalające na odpowiednie powiązanie faktur/y za usługi z dokumentem uzupełniającym;
- b. listę certyfikowanych komponentów razem z użytymi ilościami i oświadczeniami FSC;
- c. numer certyfikatu organizacji.

5.9 Organizacja może opcjonalnie obniżyć oświadczenie FSC według wzoru zaprezentowanego na Rysunku A. Etykieta FSC musi korespondować z oświadczeniem FSC na dokumentach sprzedaży, wyłączając z niniejszego obowiązku spółki handlowe (detalistów) sprzedających produkty końcowe z etykietą FSC na produktach klientom końcowym.

**UWAGA:** Produkty wykonane w 100% z materiałów odzyskanych mogą być sprzedawane wyłącznie jako FSC Recycled. (FSC z Recyklingu)

**Rysunek A.** Zasady obniżania oświadczeń FSC dla materiałów/produktów wyjściowych



## 6. Zgodność z prawami dotyczącymi legalności drewna

6.1 Organizacja zapewni, że jej produkty certyfikowane FSC spełniają wszystkie obowiązujące prawa dotyczące legalności drewna. Organizacja musi zapewnić przynajmniej:

- a. ustanowione procedury, które zapewnią, że importowane i/lub eksportowane przez organizację produkty z certyfikatem FSC spełniają wszystkie obowiązujące *prawa handlowe i regulacje celne*<sup>1</sup>
- b. na wniosek klienta, organizacja musi zbierać i udostępniać informacje na temat gatunków drewna (nazwę zwyczajową oraz nazwę łacińską) oraz kraju pozyskania drewna (lub bardziej szczegółowe dane odnośnie miejsca pozyskania jeżeli jest to wymagane regulacjami

<sup>1</sup> *Prawa handlowe i celne* uwzględniają lecz nie muszą ograniczać się do:

- Zakazów, ograniczeń i innych restrykcji związanych z eksportem produktów drzewnych (np. zakaz eksportu nieprzetworzonego drewna okrągłego lub przetartego drewna)
- Wymogi dotyczące licencji na eksport drewna i produktów drzewnych
- Oficjalne upoważnienia/pozwolenia, które mogą być wymagane dla podmiotów eksportujących drewno lub produkty drzewne
- Podatki i opłaty celne (cło) odnoszące się do eksportu produktów drzewnych



prawnymi ) w celu przekazania informacji odbiorcom i/lub każdej certyfikowanej organizacji w systemie FSC biorącej udział w łańcuchu dostaw, która może potrzebować tych informacji w celu potwierdzenia spełniania regulacji prawnych na temat legalności produktów drzewnych. Forma i częstotliwość przekazywanych informacji może zostać uzgodniona między organizacją a zgłaszającym się;

**UWAGA:** Jeżeli organizacja nie posiada powyższych informacji na temat gatunków drewna oraz miejsca pochodzenia, zapytanie należy skierować do kolejnych dostawców i poddostawców w łańcuchu dostaw, aż do momentu ich uzyskania.

- c. zapewnić, że produkty z certyfikatem FSC zawierające przedużytkowy materiał drzewny z odzysku (wyłączając papier z odzysku) sprzedawane firmom zlokalizowanym w krajach, gdzie obowiązują prawa dotyczące legalności drewna:
- i. zawierają wyłącznie przedużytkowy materiał odzyskany, który spełnia wymogi dla Drewna Kontrolowanego FSC zgodnie z FSC-STD-40-005; **LUB**
  - ii. informują swoich odbiorców o zawartości przedużytkowego materiału drzewnego z odzysku w produkcie i wspierają ich system zasad należytej staranności wymagany obowiązującymi prawami dotyczącymi legalności drewna.

**UWAGA:** Organizacje stosujące powyższą opcję c(i) mogą zastosować wymogi dla produktów wytwarzanych równolegle w produkcji (tzw. co-products) opisanych w standardzie FSC-STD-40-005.

## **CZĘŚĆ II: Kontrola oświadczeń FSC**

---

**UWAGA:** Przykłady zastosowania grup produktów oraz wymogi systemów kontroli FSC są dostępne odpowiednio w Aneksach A i B.

### **7. Ustanowienie grup produktów na potrzeby kontroli oświadczeń FSC**

- 7.1 Organizacja musi ustanowić grupy produktów na potrzeby kontroli oświadczeń wyjściowych FSC oraz etykietowania. Grupy produktów należy kształtować z uwzględnieniem jednego lub większej ilości produktów wyjściowych, które:
- a. należą do tego samego typu produktu zgodnie z dokumentem FSC-STD-40-004a;
  - b. są kontrolowane w tym samym systemie kontroli FSC.
- 7.2 Następujące warunki dodatkowe mają zastosowanie przy ustanawianiu grup produktów w systemie procentowym i/lub kredytowym:
- a. wszystkie produkty mają ten sam współczynnik wydajności. Jeżeli nie mają tego samego współczynnika wydajności, wciąż mogą być zgrupowane w jednej grupie wyrobów, ale obowiązujące współczynniki wydajności muszą być zastosowane w odniesieniu do wszystkich wyrobów w grupie na potrzeby wyliczenia ilości produktów wyjściowych, które mogą być sprzedane z oświadczeniem procentowym lub kredytowym FSC.
  - b. wszystkie produkty muszą być wykonane z tego samego materiału wejściowego (np. drewno sosnowe) lub tej samej mieszaniny materiałów wejściowych (np. grupa produktów wyprodukowana z fornirowanej płyty wiórowej, gdzie wszystkie produkty są wykonane z mieszaniny płyty wiórowej i forniru jednakowych gatunków drewna ).



**UWAGA: Materiał** wejściowy i/lub gatunki drewna jednej grupy produktów może być zastąpiony przez inny materiał i/lub gatunek drewna pod warunkiem, że ma te same właściwości. Odstępstwa w materiałach, wymiarach produktów lub kształtach są dopuszczalne w obrębie tej samej grupy produktów. Różne typy pulpy drzewnej są uznawane jako jednakowe materiały wejściowe.

#### Tabela 4. Zastąpienie materiałów wejściowych w obrębie grupy produktów

Materiały i/lub gatunki drewna mogą być uznane za jednakowe jeżeli mogą zostać zastąpione bez zmiany charakterystyki produktu wyjściowego. Następujące wskaźniki są uznawane jako zmiana charakterystyki produktu wyjściowego:

- zmiana typu produktu (zgodnie z klasyfikacją FSC-STD-40-004a); lub
- zmiana funkcji produktu; lub
- podwyższenie ceny produktu (cena nie powinna być brana pod uwagę jako jedyny wskaźnik z uwagi na różne odstępstwa spowodowane np. popytem rynku, negocjacjami cenowymi lub wielkością zakupów czy sprzedaży; jednakże cena może być użyta jako wyznacznik stosowany razem z innymi wskaźnikami do opisu odstępstw od charakterystyki produktu wyjściowego); lub
- podwyższenia klasy produktu; lub
- zmiany wyglądu produktu (wygląd jest zależny od wewnętrznych właściwości materiałów. Drukowanie, malowanie i inne procesy końcowe nie mają zastosowania w tej sytuacji).

7.3 Organizacja musi ustanowić aktualną listę produktów wyznaczając dla każdego z nich:

- a. typ(y) produktów wyjściowych w zgodzie z załącznikiem FSC-STD-40-004 a;
- b. obowiązujące oświadczenia końcowe produktów wyjściowych. Organizacja może również wskazać produkty które mogą być etykietowane za pomocą etykiety „*od małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych*” jeżeli organizacja chce by ta informacja była upubliczniona w bazie danych certyfikatów FSC;
- c. gatunki drewna (zarówno nazwę zwyczajową jak i naukową, łacińską), w przypadkach gdy gatunek drewna determinuje charakterystykę produktu.

## 8. System transferowy

#### Tabela 5. Stosowanie systemu transferowego

System transferowy jest systemem kontroli FSC który zapewnia najprostsze podejście do określania oświadczeń wyjściowych poprzez bezpośrednie transferowanie oświadczeń FSC z materiałów wejściowych na produkty wyjściowe. Poprzez segregację ich od materiałów nieakceptowalnych,

powiązanie między materiałem wejściowym i wyjściowym jest zapewnione w czasie wszystkich etapów procesu produkcji w organizacji.

System transferowy może być stosowany do wszystkich typów grup produktów, oświadczeń FSC i działalności.

Oświadczenia wyjściowe dla przedużytkowego drewna z odzysku nie istnieją, ponieważ materiał ten nie jest uznawany jako klasyfikowany materiał wejściowy (materiał dozwolony do stosowania) w systemie transferowym.

**UWAGA:** Niedrzewne produkty leśne stosowane w przemyśle spożywczym lub w celach medycznych muszą być kontrolowane wyłącznie w systemie transferowym.

- 8.1 Dla każdej grupy produktów, organizacja musi określić okres rozliczeniowy lub zlecenia produkcyjne dla których zostanie określone konkretne oświadczenie FSC.
- 8.2 Dla okresów rozliczeniowych lub zleceń produkcyjnych, w których materiały wejściowe należą do tej samej kategorii materiału z identycznym oświadczeniem FSC, organizacja musi przypisać je jako oświadczenie FSC odpowiadające materiałowi wyjściowemu.
- 8.3 Dla okresów rozliczeniowych lub zleceń produkcyjnych, w których materiały wejściowe należą do różnych kategorii materiałów lub łączone są materiały wejściowe z przypisanymi różnymi oświadczeniami procentowymi lub kredytowymi, organizacja musi zastosować najniższe oświadczenie FSC dla objętości materiału wejściowego jako oświadczenie FSC dla materiału wyjściowego, zgodnie z poniższą Tabelą D.

Tabela D. Możliwe kombinacje materiałów wejściowych FSC i wynikające z nich oświadczenia wyjściowe FSC przy stosowaniu systemu transferowego.

Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCon Sp. z o.o. www.nepcon.org/pl. Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCon Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.

Wkłady	FSC 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	Przedużytkowy papier z odzysku	Poużytkowe drewno i papier z odzysku	FSC Controlled Wood
FSC 100%	FSC 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	FSC Mix 100%		FSC Controlled Wood
FSC Mix Credit	FSC Mix Credit	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	FSC Mix Credit		FSC Controlled Wood
FSC Mix x%	FSC Mix Credit		FSC Mix x%	FSC Recycled Credit		FSC Recycled Credit		FSC Controlled Wood
FSC Recycled Credit	FSC Mix Credit		FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	FSC Recycled Credit		FSC Controlled Wood
FSC Recycled x%	FSC Mix Credit		FSC Mix x%	FSC Recycled x%		FSC Recycled x%		FSC Controlled Wood
Przedużytkowy papier z odzysku	FSC Mix 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	FSC Recycled 100%		Brak oświadczeń FSC
Poużytkowe drewno i papier z odzysku	FSC Mix 100%	FSC Mix Credit	FSC Mix x%	FSC Recycled Credit	FSC Recycled x%	FSC Recycled 100%		Brak oświadczeń FSC
FSC Controlled Wood	FSC Controlled Wood			Brak oświadczeń FSC				FSC Controlled Wood

NEPCON Sp. z o.o. - WWW

## 9. System procentowy

### Tabela 6. Stosowanie systemu procentowego

System procentowy jest systemem kontroli FSC, który umożliwia sprzedaż wszystkich materiałów wyjściowych z procentowym oświadczeniem, które określa proporcję wniesionych wkładów materiałów wejściowych w określonym okresie rozliczeniowym.

System procentowy może być stosowany do grup produktów FSC Mix oraz FSC Recycled zarówno na poziomie jednego zakładu jak i kilku fizycznie odseparowanych oddziałów. System procentowy może być również stosowany w odniesieniu do produktów z etykietą „od małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych”.

System procentowy **nie może** być stosowany w przypadku następujących działalności:

- sprzedaży produktów z oświadczeniem FSC 100%;
- handlu i dystrybucji gotowych produktów z drewna lub papieru (np. handlarzy papierem);
- handlu bez fizycznego przejęcia materiałów/produktów;
- handlu i przetwarzania niedrzewnymi produktami leśnymi, poza bambusem oraz niedrzewnych produktów leśnych uzyskanych z drzew (np. korka, żywicy, kory).

9.1 Dla każdej grupy produktów, organizacja musi określić okres rozliczeniowy lub zlecenia produkcyjne dla których będzie przypisane konkretne oświadczenie procentowe FSC.

9.2 Dla materiałów wejściowych FSC Mix i FSC Recycled, organizacja musi zastosować oświadczenie procentowe lub kredytowe określone przez dostawcę na fakturze zakupowej w celu określenia ilości wniesionych materiałów wejściowych.

**UWAGA:** Materiał zakupiony z oświadczeniem kredytowym należy zastosować jako wartość całkowita (pełna wartość) wniesionych materiałów wejściowych.

9.3 Organizacja musi obliczyć i zachować procentowy udział zawartości materiałów certyfikowanych FSC% dla każdego okresu rozliczeniowego lub zlecenia produkcyjnego poprzez zastosowanie następującego wzoru:

$$FSC\% = \frac{QC}{QT} \times 100$$

FSC% = procentowa zawartość materiałów FSC

QC = ilość wniesionych materiałów wejściowych FSC

QT = ilość całkowita (łącznie) wszystkich materiałów wejściowych zawierających włókna drzewne

9.4 Gdy system procentowy stosowany jest na poziomie wielu oddziałów, procentowa zawartość materiałów wejściowych FSC musi być obliczona na podstawie średniej wartości procentowej zawartości FSC certyfikowanych materiałów wejściowych otrzymanych przez wszystkie oddziały. Warunki do stosowania systemu procentowego na poziomie wielu oddziałów są następujące:

- a. obliczona zawartość procentowa materiałów FSC musi być zastosowana do produktów znajdujących się w obrębie tej samej grupy produktów;

- b. wszystkie oddziały muszą znajdować się w zakresie certyfikatu indywidualnego lub wielooddziałowego ze wspólną strukturą własności;
- c. wszystkie oddziały muszą być zlokalizowane w jednym kraju lub w obrębie Strefy Walutowej Euro;
- d. wszystkie oddziały muszą mieć to samo, zintegrowane oprogramowanie do zarządzania;
- e. każdy z oddziałów uczestniczących we wspólnym obliczaniu zawartości procentowej materiałów FSC muszą mieć zawartość procentową (FSC %) minimum 50%.

**UWAGA:** FSC będzie monitorować przyrodnicze, społeczne oraz ekonomiczne korzyści i wady wynikające ze stosowania systemu procentowego na poziomie wielu oddziałów i ponownie oceni ten model w przeciągu dwóch lat. Organizacje stosujące system procentowy na poziomie wielu oddziałów są zobligowane do uczestnictwa w procesie monitoringu poprzez zapewnianie informacji na życzenie FSC.

- 9.5 Dla każdej grupy produktów, organizacja obliczy zawartość procentową FSC% w oparciu o:
- a. materiał wejściowy odnoszący się tego samego okresu rozliczeniowego lub zlecenia produkcyjnego (zwykła zawartość procentowa); LUB
  - b. materiał wejściowy odnoszący się do określonej liczby poprzednich okresów rozliczeniowych (procentowa średnia krocząca).
- 9.6 Czas na podstawie którego obliczana jest zawartość procentowa materiału wejściowego nie może przekroczyć 12 miesięcy, chyba że jest to uzasadnione specyfiką działalności organizacji i zostało to zatwierdzone przez akredytowaną jednostkę certyfikującą.
- 9.7 Organizacje obliczające zwykłą zawartość procentową mogą zastosować obliczony udział procentowy FSC na wyjściowym oświadczeniu produktów FSC dla tego samego okresu rozliczeniowego/ zlecenia produkcyjnego lub dla kolejnego okresu rozliczeniowego.
- 9.8 Organizacje obliczające zawartość procentową FSC na zasadzie procentowej średniej kroczącej muszą przenieść udział procentowy FSC, obliczony na podstawie określonej liczby poprzednich okresów rozliczeniowych, na oświadczenie wyjściowe produktów wyprodukowanych w kolejnym okresie rozliczeniowym.
- 9.9 Organizacje stosujące obliczony udział procentowy FSC w kolejnym okresie rozliczeniowym, zgodnie z zapisami punktów 9.7 i 9.8 muszą zapewnić, że fluktuacje (wahania) w dostawach materiałów wejściowych nie są stosowane w celu zwiększenia ilości produktów wyjściowych sprzedawanych z oświadczeniami FSC. Organizacje muszą zademonstrować w swoich rocznych sumarycznych zestawieniach ilościowych (raportach), że ilość sprzedanych produktów z oświadczeniami FSC jest kompatybilna z ilością nabytych wkładów wnoszących oświadczenia oraz ich współczynników wydajności w odniesieniu do czasu, dla którego sporządzane jest zestawienie.
- 9.10 Organizacja może sprzedać wszystkie materiały wyjściowe z danego okresu rozliczeniowego lub zlecenia produkcyjnego z procentowym oświadczeniem FSC Mix lub FSC Recycled, które są równe lub niższe, niż obliczona faktyczna zawartość procentowa FSC.

## 10. System kredytowy

### Tabela 7. Zastosowanie systemu kredytowego

System kredytowy jest systemem kontroli oświadczeń FSC, który umożliwia sprzedaż proporcji materiałów wyjściowych z oświadczeniem kredytowym FSC, która odpowiada ilości wniesionych oświadczeń FSC przypisanych do materiałów wejściowych oraz obowiązujących współczynników wydajności dla danych grup produktowych.

System kredytowy może być stosowany na potrzeby grup produktowych FSC Mix oraz FSC Recycled na poziomie jednego lub wielu zakładów.

System kredytowy **nie może** być stosowany w następujących działalnościach:

- sprzedaży produktów z oświadczeniem wyjściowym FSC 100%;
- handlu i dystrybucji gotowych produktów i papieru (np. sprzedawców papieru);
- handlu bez fizycznej obsługi materiałów/produktów;
- handlu i przetwórstwa nieдрzewnych produktów leśnych, oprócz bambusa i nieдрzewnych produktów leśnych otrzymywanych z drzew ( np. korka, żywicy, kory);
- procesach zadruku;
- sprzedaży grup produktów zawierających etykietę i/lub oświadczenie: „*od małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych*”.

### Ustanowienie rachunków kredytowych

- 10.1 Dla każdej grupy produktowej, organizacja musi ustanowić i utrzymać rachunek kredytowy FSC, zgodnie z którym będzie rejestrowane dodawanie lub odejmowanie kredytów FSC.
- 10.2 Organizacja musi utrzymać rachunki kredytowe dla materiałów wejściowych albo dla produktów wyjściowych.
- 10.3 System kredytowy może być stosowany na poziomie jednego lub wielu oddziałów. Warunki dla ustanowienia scentralizowanego rachunku kredytowego odnoszącego się do wielu oddziałów są następujące:
  - a. kredyty muszą być dzielone w obrębie tej samej grupy produktowej;
  - b. wszystkie oddziały muszą znajdować się w zasięgu certyfikatu indywidualnego lub wielooddziałowego ze wspólną strukturą własności;
  - c. wszystkie oddziały muszą być zlokalizowane w obrębie tego samego kraju lub Strefy Walutowej Euro;
  - d. wszystkie oddziały muszą używać jednakowego, zintegrowanego oprogramowania do zarządzania;
  - e. każdy oddział uczestniczący w krzyżowym rachunku kredytowym musi wnieść co najmniej 10% kredytów materiałów wejściowych używanych przez swój zakład w ciągu ostatnich 12 miesięcy.

**UWAGA:** FSC będzie monitorować przyrodnicze, społeczne oraz ekonomiczne korzyści i wady wynikające ze stosowania systemu kredytowego na poziomie wielu oddziałów i ponownie oceni ten model w przeciągu dwóch lat. Organizacje stosujące system kredytowy na

poziomie wielu oddziałów są zobligowane do uczestnictwa w procesie monitoringu poprzez zapewnianie informacji na życzenie FSC.

### Zarządzanie rachunkiem kredytowym

10.4 Dla materiałów wejściowych FSC Mix i/lub FSC Recycled, organizacja musi użyć oświadczenia procentowego lub kredytowego wskazanego na fakturze przez dostawcę w celu określenia ilości wniesionych wkładów FSC.

**UWAGA:** Materiał dostarczony z oświadczeniem kredytowym musi być zastosowany w całości jako wkład wniesiony.

10.5 Kiedy system kredytowy jest stosowany dla montowanych produktów drzewnych (patrz słownik pojęć Aneks C), oraz gdy łączone są materiały wejściowe o różnej jakości, komponenty wysoko-jakościowe, które zakupywane są jako materiał kontrolowany lub jako Drewno Kontrolowane FSC nie mogą stanowić więcej niż 30% składu danej grupy produktowej (liczonej wagowo lub objętościowo).

10.6 Organizacja nie może kumulować na rachunku kredytowym większej ilości kredytów FSC niż suma kredytów FSC dodanych do rachunku w ciągu ostatnich 24 miesięcy. (To znaczy, że kredyty, które nie zostały wykorzystane w tym czasie ulegają przedawnieniu.) Kredyty FSC, które przekraczają sumę kredytów wprowadzonych w ciągu ostatnich 24 miesięcy muszą zostać odjęte z rachunku kredytowego na początku kolejnego miesiąca (w 25 miesiącu od dodania tych kredytów).

10.7 Określenie ilości kredytów dla materiałów wyjściowych musi zostać obliczone poprzez pomnożenie ilości materiałów wejściowych z obowiązującym/i współczynnikiem/ami wydajności określonym/i dla każdego komponentu w grupie produktowej.

### Sprzedaż materiałów wyjściowych z oświadczeniem kredytowym

10.8 Przed sprzedażą produktów z oświadczeniami kredytowymi FSC Mix lub FSC Recycled, organizacja ma obowiązek zamiany ilości materiałów wejściowych na kredyty zgodnie z zapisem 10.7 i odjęcia od rachunku kredytowego FSC

10.9 Organizacja może sprzedawać produkty z oświadczeniami kredytowymi FSC wyłącznie wtedy, gdy na korespondującym rachunku kredytowym znajdują się dostępne kredyty FSC.

10.10 Organizacja może dostarczać część ilości materiałów wyjściowych, która nie została sprzedana z oświadczeniem kredytowym FSC Mix Credit jako Drewno kontrolowane FSC, na podstawie odpowiedniego rachunku kredytowego dla Drewna Kontrolowanego FSC.

**UWAGA:** Rachunki kredytowe dla Drewna Kontrolowanego FSC nie są potrzebne, jeżeli rachunek FSC Mix Credit pokrywa całą produkcję organizacji.



### CZĘŚĆ III: Wymagania dodatkowe

#### 11. Wymagania dotyczące etykietowania

11.1 Organizacja może stosować etykietę FSC na certyfikowanych produktach FSC w oparciu o wymogi określone w standardzie FSC-STD-50-001. Typ etykiety FSC musi zawsze korespondować z oświadczeniem FSC wskazanym na dokumentach sprzedaży, jak określono w poniższej Tabeli E.

Tabela E. Oświadczenia FSC i odpowiadające im etykiety FSC

Oświadczenie FSC dla materiałów wyjściowych	Etykieta FSC
FSC 100%	FSC 100%
FSC Mix z procentową zawartością minimum 70%	FSC Mix
FSC Mix Credit	FSC Mix
Drewno FSC Recycled - procentowa zawartość minimum 70% poużytkowego materiału z odzysku	FSC Recycled
Papier FSC Recycled – nie obowiązują minimalne progi procentowe	FSC Recycled
FSC Recycled Credit	FSC Recycled

11.2 Tylko produkty FSC, które spełniają wymogi dotyczące etykietowania mogą być promowane znakami handlowymi FSC.

11.3 Produkty wykonane wyłącznie z materiałów wejściowych pochodzących od małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych są przeznaczone do etykietowania etykietą „ *Mali lub lokalni przedsiębiorcy leśni*”.

#### 12. Podwykonawstwo- outsourcing

12.1 Organizacja może zlecać działania będące w zakresie swojego certyfikatu firmom posiadającym certyfikat FSC CoC lub podwykonawcom bez certyfikatu FSC.

**UWAGA:** Ustalenia dotyczące podwykonawców organizacji są przedmiotem analiz ryzyka wykonywanych przez jednostkę certyfikującą oraz metody próbkowania w celu przeprowadzenia audytu u podwykonawców.

12.2 Działania będące przedmiotem ustaleń dotyczących podwykonawstwa to te, będące w zakresie certyfikatu FSC CoC organizacji, takie jak zakupy, przetwarzanie, magazynowanie, etykietowanie i fakturowanie produktów.

**UWAGA:** Miejsca magazynowania są wyłączone z ustaleń dot. podwykonawstwa jeżeli polegają na tymczasowym postoiu będącym częścią transportu lub działań logistycznych. Jednakże, jeśli organizacja zleca usługodawcy magazynowanie produktów, które nie zostały jeszcze zakupione przez odbiorcę, jest to postrzegane jako przedłużenie miejsca magazynowania organizacji i w związku z tym proces ten podlega umowie o podwykonawstwo.

12.3 Przed zleceniem działań nowemu podwykonawcy, organizacja musi poinformować swoją jednostkę certyfikującą o rodzaju zleconych działań, nazwie i danych kontaktowych podwykonawcy.

- 12.4 Organizacja ma obowiązek ustanowić umowę dotyczącą podwykonawstwa z każdym niecertyfikowanym podwykonawcą, uwzględniającą minimalne obowiązki podwykonawcy, mówiące o tym, że podwykonawca:
- musi przestrzegać wszystkich obowiązujących wymogów certyfikacji oraz procedur organizacji związanych z działalnością podwykonawczą;
  - nie może stosować w niezatwierdzony sposób znaków handlowych FSC (np. na produktach podwykonawcy lub swojej stronie internetowej);
  - nie może zlecać żadnych procesów innym podwykonawcom;
  - musi zaakceptować prawo jednostki certyfikującej organizacji do przeprowadzenia audytu u podwykonawcy;
  - musi w ciągu 10 dni roboczych poinformować organizację jeżeli podwykonawca znajduje się na liście organizacji odcinających się od FSC, w myśl polityki FSC-POL-01-004, i które w związku z tym, nie są wskazane by zapewniać usługi podwykonawcze dla organizacji certyfikowanych w systemie FSC.
- 12.5 Organizacja musi zapewnić udokumentowane procedury dla swoich podwykonawców, które zapewnią, że:
- materiał znajdujący się pod opieką podwykonawcy nie zostanie zmieszany lub zanieczyszczony z żadnym innym materiałem podczas wykonywania usługi podwykonawczej;
  - podwykonawca jest zobligowany do przechowywania rejestrów dotyczących materiałów wejściowych i wyjściowych oraz dokumentacji transportowej związanej z powierzonym materiałem, będącym przedmiotem umowy o podwykonawstwo;
  - jeżeli podwykonawca etykietuje certyfikowane produkty w imieniu organizacji, podwykonawca etykietuje wyłącznie te produkty, które zostały wyprodukowane w zakresie umowy podwykonawczej.
- 12.6 Organizacja musi pozostać w prawnym posiadaniu wszystkich materiałów powierzanych podwykonawcy.
- UWAGA:** Nie jest wymagane, by organizacje ponownie wchodziły w fizyczne posiadanie produktów po wykonaniu usługi podwykonawczej. (tj. produkty mogą być transportowane bezpośrednio od podwykonawcy do odbiorcy organizacji).
- 12.7 Organizacja musi identyfikować faktury dotyczące materiałów wysłanych do podwykonawców w oparciu o wymogi określone w punkcie 5.1. Podwykonawcy nie są zobligowani do identyfikowania faktur dotyczących powierzonych im materiałów po wykonaniu zlecenia.
- 12.8 Organizacja może działać jako certyfikowany podwykonawca oferujący swoje usługi innej organizacji zlecającej. W tym przypadku, organizacja musi zawrzeć usługi podwykonawcze w zakresie swojego certyfikatu FSC, zapewniając że spełnione są wszystkie obowiązujące wymogi certyfikacji FSC.
- 12.9 Gdy organizacja zapewnia certyfikowane usługi podwykonawcze dla organizacji zlecającej nieposiadającej certyfikatu FSC, dozwolone jest by zlecająca organizacja zakupiła surowiec na potrzeby zlecenia podwykonawczego. Aby zapewnić, że łańcuch Kontroli Pochodzenia Produktu CoC nie został przerwany, materiał musi być transportowany bezpośrednio od certyfikowanego dostawcy FSC do organizacji. (tzn. niecertyfikowana organizacja zlecająca nie może przejąć fizycznie materiału przed usługą podwykonawczą).

## **CZĘŚĆ IV: Kryteria kwalifikacji dla indywidualnej, wielooddziałowej i grupowej certyfikacji CoC.**

---

### **13. Kwalifikacja do indywidualnej certyfikacji FSC CoC**

13.1 Organizacja kwalifikuje się do indywidualnej certyfikacji FSC CoC, jeżeli zakres certyfikatu zawiera jeden lub wiele oddziałów (dwa lub więcej), które spełniają następujące kryteria:

- a. jeden zakład będący w zakresie indywidualnego certyfikatu FSC CoC:
  - i. działa jako posiadacz certyfikatu FSC;
  - ii. jest odpowiedzialny za wystawianie faktur dla odbiorców odnośnie certyfikowanych i niecertyfikowanych materiałów lub produktów objętych zakresem certyfikatu;
  - iii. kontroluje stosowanie znaków handlowych FSC.
- b. wszystkie zakłady będące w zakresie indywidualnego certyfikatu FSC CoC :
  - i. działają pod wspólną strukturą własności;
  - ii. są zarządzane pod bezpośrednią kontrolą posiadacza certyfikatu FSC;
  - iii. współpracują w ramach wyłącznej relacji biznesowej z materiałami lub produktami wyjściowymi znajdującymi w się w zakresie certyfikatu FSC;
  - iv. są zlokalizowane w tym samym kraju.

13.2 Do indywidualnej certyfikacji CoC, wszystkie oddziały zawarte w zakresie certyfikatu FSC muszą spełniać wymogi certyfikacji określonych w dokumencie FSC-STD-40-004. Wymogi określone w FSC-STD40-003 nie obowiązują.

**UWAGA:** W tym scenariuszu wszystkie obowiązujące wymogi certyfikacji określone w FSC-STD-40-004 muszą być ocenione przez jednostkę certyfikującą podczas każdego audytu we wszystkich oddziałach znajdujących się w zakresie certyfikatu. (tj. metoda próbkowania nie obowiązuje).

### **14. Kwalifikacja do wielooddziałowej certyfikacji FSC CoC**

14.1 Organizacja kwalifikuje się do certyfikacji wielozakładowej, jeżeli zakres certyfikatu zawiera dwa lub więcej oddziałów lub podmiotów posiadających osobowość prawną (określane jako „oddziały uczestniczące” w dokumencie FSC-STD-40-003) które spełniają następujące kryteria:

- a. wszystkie oddziały uczestniczące i organizacja, która posiada certyfikat są połączone wspólnymi prawami własności, **lub**
- b. wszystkie uczestniczące oddziały:
  - i. posiadają prawne relacje i/lub są związane kontraktem z organizacją; **oraz**
  - ii. posiadają wspólne procedury działania (np. jednakowe metody produkcji, te same specyfikacje produktów, zintegrowane oprogramowanie do zarządzania); **oraz**
  - iii. są podporządkowane centralnie administrowanemu i kontrolowanemu systemowi zarządzania ustanowionemu przez organizację, która jest organem nadrzędnym posiadającym prawa i obowiązki wykraczające poza te związane z certyfikacją, uwzględniając przynajmniej jeden z poniższych elementów:
    - scentralizowane zakupy lub sprzedaż produktów leśnych;

- działania pod wspólną nazwą marki (np. franczyza, spółka handlowa)

14.2 W oparciu o wymogi zapisu 14.1, następujące organizacje nie kwalifikują się do wielooddziałowej certyfikacji FSC CoC:

- a. organizacje, które nie posiadają praw do przyłączania lub wyłączenia uczestniczących oddziałów z zakresu certyfikatu;
- b. stowarzyszenia;
- c. organizacje non-profit posiadające członków działających w celach komercyjnych;

14.3 Dla certyfikacji wielozakładowej, wszystkie uczestniczące zakłady uwzględnione w zakresie certyfikatu muszą spełniać wszystkie obowiązujące wymogi certyfikacji określone w standardach: FSC-STD-40-004 oraz FSC-STD-40-003.

**UWAGA:** Certyfikaty wielozakładowe FSC CoC są oceniane przez jednostkę certyfikującą w oparciu o zdefiniowaną metodologię próbkowania, przedstawioną w dokumencie FSC-STD-20-011.

## 15. Kwalifikacja do grupowej certyfikacji FSC CoC

15.1 Certyfikat grupowy FSC CoC może zostać ustanowiony z uwzględnieniem w zakresie certyfikatu dwóch lub większej liczby niezależnych organizacji posiadających osobowość prawną (nazywanych jako zakłady uczestniczące zgodnie ze standardem FSC-STD-40-003) jeśli spełnione zostaną następujące kryteria:

- a. Każdy uczestniczący zakład musi zostać zakwalifikowany jako „mały”, jak zdefiniowano przez:
  - i. Nie więcej niż 15 pracowników (lub odpowiadających 15 pełnych etatów); **lub**
  - ii. Nie więcej niż 25 pracowników (lub odpowiadających 25 pełnych etatów) **oraz** maksymalnie 1 mln USD rocznego obrotu.

**UWAGA:** Kryterium obrotu rocznego znajduje zastosowanie wyłącznie w odniesieniu do organizacji prowadzących działalność komercyjną (zarobkową).

- b. Wszystkie uczestniczące zakłady muszą być zlokalizowane w tym samym kraju co organizacja będąca posiadaczem certyfikatu FSC.

**UWAGA:** Dokument FSC-PRO-40-003 upoważnia Krajowe Biura FSC do zdefiniowania określonych kryteriów kwalifikacji do grupowej certyfikacji FSC CoC na szczeblu krajowym. Krajowe kryteria zatwierdzone przez FSC zastępują powyższe kryteria przedstawione w punkcie 15.1 a) i są opublikowane na stronie internetowej FSC (w FSC-PRO-40-003a).

15.2 W przypadku grupowej certyfikacji FSC CoC, wszystkie uczestniczące zakłady uwzględnione w zakresie certyfikatu muszą spełniać obowiązujące wymogi certyfikacji określone w dokumencie FSC-STD-40-004 oraz FSC-STD-40-003.

**UWAGA:** Certyfikaty grupowe FSC CoC są oceniane przez jednostkę certyfikującą w oparciu o zdefiniowaną metodologię próbkowania jak określono w FSC-STD-20-011.

**Tabela F. Porównanie wymogów FSC CoC dla certyfikacji indywidualnej, wielozakładowej i grupowej.**

Pozycja	Indywidualny	Wielooddziałowy	Grupowy
Wszystkie oddziały działają pod jedną strukturą własności	TAK	Niekoniecznie. Wspólna struktura własności jest wymagana w scenariuszu opisanym w punkcie 14.1 a)	NIE
Zakłady mogą sprzedawać certyfikowane produkty FSC niezależnie od siebie	Nie. Tylko jeden zakład będący w zakresie certyfikatu ma możliwość wystawiać faktury za certyfikowane produkty	TAK	TAK
Wszystkie zakłady muszą być zlokalizowane w jednym kraju	TAK	NIE	TAK
Organizacja musi ustanowić Biuro Centralne w celu zarządzania certyfikacją i wewnętrznego monitoringu	NIE	TAK	TAK
Jednostka certyfikująca może zastosować metody próbkowania w celu selekcji zakładów do audytu	Nie. Wszystkie zakłady w zakresie certyfikatu muszą być co roku audytowane przez jednostkę certyfikującą	TAK	TAK
Rozrost certyfikatu	W łączenie nowych zakładów do zakresu certyfikatu wymaga audytu jednostki certyfikującej.	Organizacja może dodać nowe zakłady do zakresu certyfikatu w każdym momencie, z uwzględnieniem limitów wzrostu ustanowionych przez jednostkę certyfikującą.	Organizacja może dodawać nowe zakłady do zakresu certyfikatu w każdym momencie, z uwzględnieniem limitów wzrostu ustanowionych przez jednostkę certyfikującą.

## Aneks A. Przykłady grup produktowych

Następujące przykłady są zapewnione w Tabeli F by wskazać poprawne (✓) i niepoprawne (X) zastosowanie koncepcji grup produktowych:

**Tabela G. Przykłady zastosowania grup produktowych**

Przykłady grup produktowych		Uzasadnienie
<b>Kłody sosny są przerabiane na tarcicę, wióry i trociny</b>	✓ Trzy osobne grupy produktowe są ustanowione: tarcica, wióry, trociny	Każdy w produktów wyjściowych należy do innego typu kategorii produktowej
	✓ Dwie osobne grupy produktowe są ustanowione: tarcica oraz drewno w postaci wiór i trocin (wióry i trociny są w tej samej grupie produktów)	Wióry i trociny mogą być złączone w tę samą kategorię produktów (W3 Drewno w postaci wiór i trocin)
	X Jedna grupa produktowa jest ustanowiona łącząca tarcicę, wióry i trociny	Tarcica, wióry i trociny należą do różnych kategorii typów produktów.
<b>Kłody sosny i dębu są przerabiane na tarcicę, wióry i trociny</b>	✓ Trzy osobne grupy produktowe są ustanowione: tarcica sosnowa, tarcica dębowa, drewno w postaci wiór i trocin (łączące pozostałości po przetwarzaniu drewna sosnowego i dębowego)	Sosna i dąb nie mogą być stosowane zamiennie. Jednak w przypadku „drewna w postaci wiór i trocin” te dwa gatunki mogą być połączone z uwagi na to, że nie zmieniają jakości produktu wyjściowego.
	X jedna grupa produktowa „tarcica” jest ustanowiona łącząc drewno sosnowe z dębowym	Sosna i dąb mają różną jakość więc nie są produktami stosowanymi zamiennie.
<b>Stoły wykonane z połączenia płyty MDF i forniru</b>	✓ Grupa produktowa „stoły” jest ustanowiona łącząc materiały wejściowe płytę MDF oraz fornir (okleinę) z orzecha włoskiego w różnych rozmiarach i kształtach. (np. stoły z blatem okrągłym lub kwadratowym)	Różne materiały, wymiary lub kształty produktu są dopuszczalne w obrębie jednej grupy produktowej.
	X Grupa produktowa „stoły” jest ustanowiona łącząc płytę MDF i fornir różnych gatunków drewna w różnych rozmiarach i kształtach ( np. stoły z blatem okrągłym lub kwadratowym). Fornir z gatunków orzecha włoskiego, sapele i klonu są złączone w tę samą grupę produktową.	Fornir gatunków orzecha włoskiego, sapele i klonu nie mogą być wymienione bez zmiany jakości produktu wyjściowego (tj. wartości i wyglądu).
<b>Stoły wykonane z połączenia płyty MDF i papieru melaminowego</b>	✓ Grupa produktowa „stoły” została ustanowiona łącząc płytę MDF z papierem melaminowym w różnych rozmiarach i kolorach papieru melaminowego (np. biały papier melaminowy oraz papier melaminowy imitujący drewno są połączone w tej samej grupie produktowej).	Zadruk, malowanie oraz inne procesy końcowe nie są postrzegane jako wyznaczniki jakości produktu.



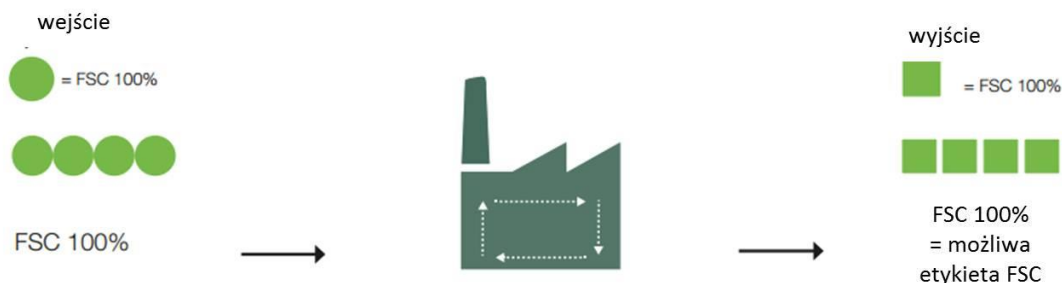
<b>Papier wytworzony z połączenia włókien pierwotnych i włókien z odzysku</b>	<b>V</b> Grupa produktowa „papier do druku gazet” została utworzona łącząc włókna pierwotne z włóknami z odzysku w różnych proporcjach. Niektóre produkty wyjściowe w obrębie grupy produktowej są białe, a inne brązowe z powodu zmian w proporcjach zawartości włókien i procesów wybielania.	Różne typy i proporcje włókien mogą być łączone w tej samej grupie produktowej pod warunkiem, że nie zmieniają funkcji produktu wyjściowego. Produkt wyjściowy musi być w tej samej kategorii typu produktu.
	<b>X</b> Ten sam papier z odzysku jest używany do produkcji papieru pod zadruk oraz papieru specjalistycznego. Papier pod zadruk i papier specjalistyczny są złączone w tą samą grupę produktową.	Papier pod zadruk i papier specjalistyczny nie mają jednakowej charakterystyki materiału wyjściowego i należą do różnych kategorii typów produktów. Jeżeli organizacja stosuje system kredytowy, może opcjonalnie ustanowić rachunek kredytowy dla materiałów wejściowych z odzysku i rozdzielać go pomiędzy różnymi grupami produktowymi. (np. papier pod zadruk i papier falisty) biorąc pod uwagę obowiązujące współczynniki wydajności przed sprzedażą produktów z oświadczeniami kredytowymi FSC.
<b>Płyta wiórowa niepowlekana i powlekana papierem melaminowym</b>	<b>X</b> Jedna grupa produktowa została ustanowiona, łącząca produkty wykonane z płyty wiórowej niepowlekanej i powlekanej.	Płyty wiórowe powlekane i niepowlekane są różnymi produktami i muszą być traktowane jako osobne grupy produktowe.



## Aneks B. Przykłady zastosowania systemów kontroli FSC

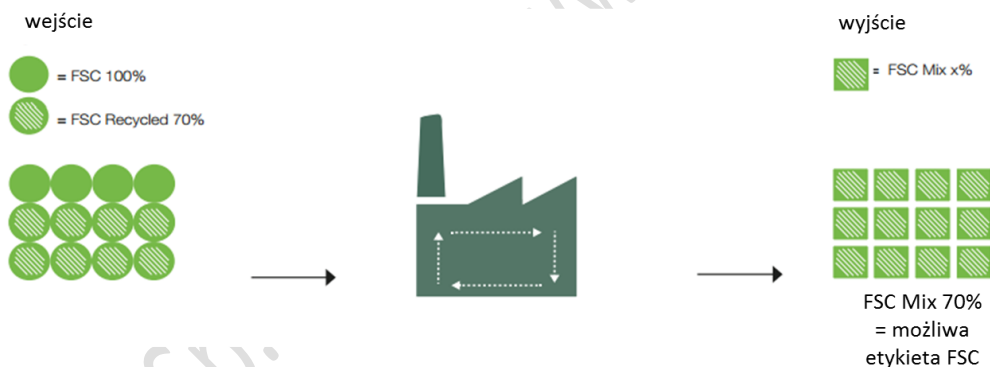
### System transferowy

#### Przykład A: Grupy produktowe z jednym materiałem wejściowym



**Określenie oświadczenia wyjściowego FSC:** W powyższym scenariuszu, zastosowano pojedynczy materiał wejściowy, a jego oświadczenie (FSC 100%) jest transferowane na materiały wyjściowe.

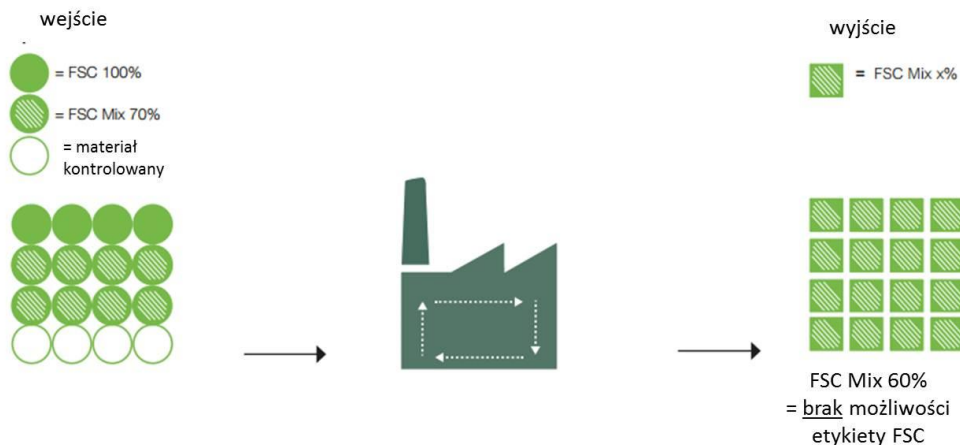
#### Przykład B: Grupy produktowe z połączeniem dwóch lub więcej materiałów wejściowych różnych kategorii.



**Określenie oświadczenia wyjściowego FSC:** W oparciu o wymagania określone w tabeli D, połączenie materiału pierwotnego (FSC 100%) oraz materiału z odzysku (FSC Recycled x%) w systemie transferowym wskazuje FSC Mix x% jako oświadczenie wyjściowe produktów (patrz definicja FSC Mix).

## System procentowy

### Przykład C: Grupy produktowe z połączeniem dwóch lub więcej materiałów wejściowych różnych kategorii.

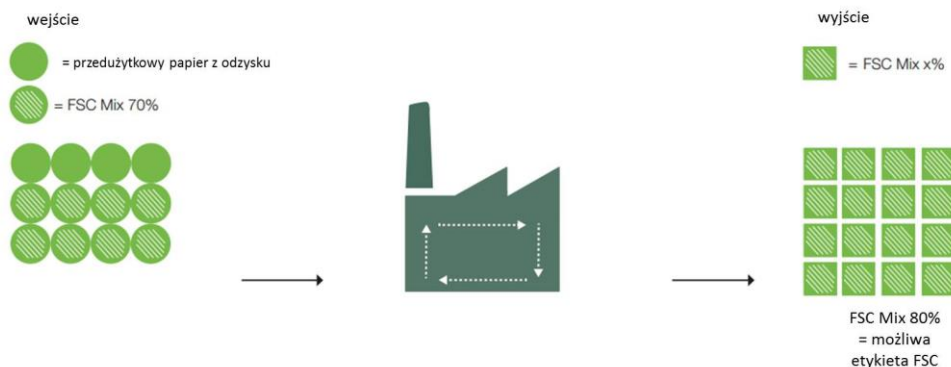


#### Oświadczenie wyjścia FSC jest obliczane w następujący sposób:

$$\left. \begin{array}{l} 4 \text{ jednostki wejścia FSC 100\%} \\ 8 \text{ jednostek wejścia FSC Mix 70\%} \\ 4 \text{ jednostki materiału kontrolowanego} \end{array} \right\} \frac{(4 \times 1) + (8 \times 0.7) + (4 \times 0)}{4 + 8 + 4} \times 100\% = \frac{4 + 5.6 + 0}{16} \times 100\% = 60\%$$

**Określenie oświadczenia wyjściowego FSC:** W powyższym scenariuszu, połączenie 3 różnych typów materiałów wejściowych (FSC 100%, FSC Mix 70% i Drewna Kontrolowanego FSC) skutkuje oświadczeniem FSC Mix dla materiałów wyjścia. (patrz definicja FSC Mix)

### Przykład D: Grupy produktowe z połączeniem dwóch lub więcej materiałów wejściowych różnych kategorii.



#### Oświadczenie wyjścia FSC jest obliczane w następujący sposób:

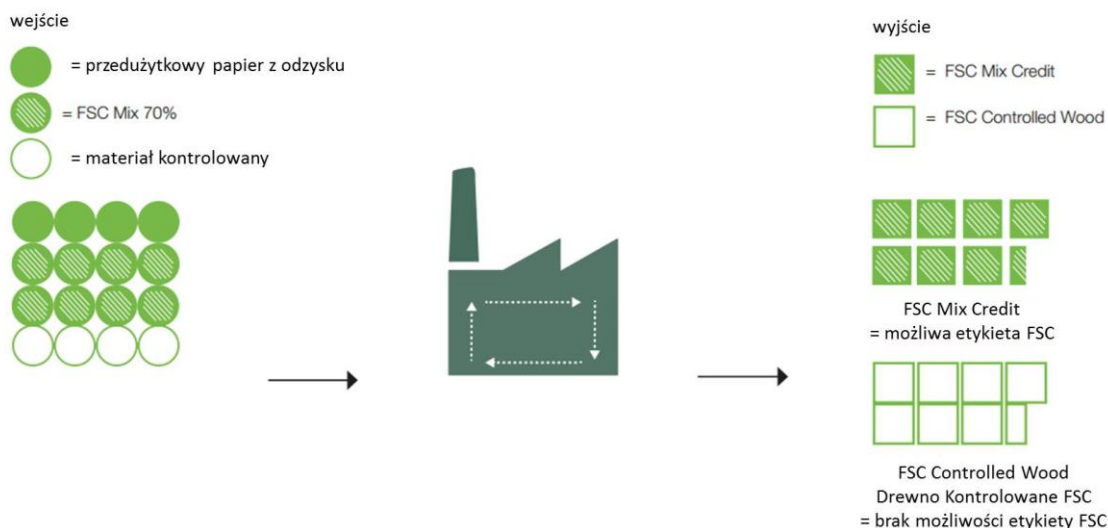
$$\left. \begin{array}{l} 4 \text{ jednostki przedużytkowego papieru z odzysku} \\ 8 \text{ jednostek materiału wejściowego FSC Mix 70\%} \end{array} \right\} \frac{(4 \times 1) + (8 \times 0.7)}{4 + 8} \times 100\% = \frac{4 + 5.6}{12} \times 100\% = 80\%$$

Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCon Sp. z o.o. www.nepcon.org/pl. Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCon Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.

**Określenie oświadczenia wyjściowego FSC:** W powyższym scenariuszu, połączenie przedużytkowego papieru z odzysku z materiałem FSC Mix 70% skutkuje oświadczeniem FSC Mix dla materiałów wyjścia.

### System kredytowy

Przykład E: Grupy produktowe z połączeniem dwóch lub więcej materiałów wejściowych różnych kategorii.



**Oświadczenie wyjścia FSC jest obliczane w następujący sposób:**

$$\left. \begin{array}{l} 4 \text{ jednostki wejściowe przedużytkowego papieru z odzysku} \\ 8 \text{ jednostek wejściowych materiału FSC Mix70\%} \\ 4 \text{ jednostki wejściowe materiału kontrolowanego} \end{array} \right\} (4 \times 1) + (8 \times 0.7) + (4 \times 0) = 9.6 \text{ jednostek wyjściowych FSC Mix Credit}$$

Pozostałe 6.4 jednostki mogą być sprzedane jako „Drewno Kontrolowane FSC”

**Określenie oświadczenia wyjściowego FSC:** W powyższym scenariuszu, połączenie materiału z odzysku (przedużytkowego papieru z odzysku) z materiałem wejściowym (FSC Mix 70% oraz Drewno Kontrolowane FSC) skutkuje oświadczeniem FSC Mix dla materiałów wyjścia. (patrz definicja FSC Mix)

## Aneks C. Terminy i definicje

---

Na potrzeby niniejszego standardu obowiązują poniższe terminy i definicje oraz te zapewnione w dokumencie FSC-STD-01-002 Słownik pojęć:

**Data zatwierdzenia:** Data w której normatywny dokument FSC jest zatwierdzony przez jednostkę zatwierdzającą.

**Produkt złożony:** Produkt który jest skonstruowany z dwóch lub większej liczby komponentów drewnopochodnych (np. drewno lite z płytą wiórową), złączone razem by uformować inny produkt (np. mebel, instrumenty muzyczne, sklejkę, produkty laminowane, oraz opakowania lub materiały drukowane zawierające komponenty papierowe).

**Jednostka certyfikująca:** Jednostka, która wykonuje usługi oceny zgodności i która może być przedmiotem akredytacji (zaadaptowano z ISO/IEC 17011:2004 (E)).

**Kontrola Pochodzenia Produktu:** Kontrola Pochodzenia Produktu FSC (CoC) jest drogą jaką przebyły produkty pochodzenia leśnego, lub w przypadku materiałów z recyklingu od momentu w którym odzyskano materiał, do miejsca gdzie produkt jest sprzedawany oświadczeniem FSC i/lub etykietowany etykietą FSC jako produkt końcowy. Łańcuch Kontroli Pochodzenia Produktu CoC uwzględnia każdy etap zaopatrzenia, przetwórstwa, handlu i dystrybucji, gdzie przejście do następnego etapu łańcucha dostaw wiąże się ze zmianą praw własności produktu.

**Produkt z wiór i włókien:** Produkt w którym wszystkie materiały wejściowe są rozdrabniane lub pozbawiane włókien (np. celuloza, papier, materiały do druku, tektura, płyta wiórowa, płyta pilśniowa).

**Kwalifikowalny wkład wartościowy:** materiał wejściowy, który jest liczony w celu określenia oświadczeń FSC Mix lub FSC Recycled w odniesieniu do produktów kontrolowanych w systemach procentowym lub kredytowym. Kwalifikowalny wkład wartościowy może być następujący: materiały z certyfikatem FSC, poużytkowe materiały z odzysku i przedużytkowy papier z odzysku (Uwaga: ta ostatnia kategoria nie uwzględnia innych materiałów przedużytkowych z odzysku takich jak drewno lub korek). Ilość materiałów wejściowych otrzymanych z oświadczeniami procentowymi FSC Mix x% lub FSC Recycled x% które liczą się jako kwalifikowalny wkład wartościowy jest proporcjonalna do zawartości procentowej wskazanej na dokumentach sprzedażowych dostawcy (np. jeżeli 10 kg jest otrzymanych z oświadczeniem FSC Mix 70%, tylko 7 kg liczy się jako kwalifikowalny wkład wartościowy). Pełna ilość materiałów wejściowych otrzymanych z oświadczeniami FSC Mix Credit lub FSC Recycled Credit liczy się jako kwalifikowane oświadczenie wniesione (tj, 100% ilości materiału wejściowego).

**Okres rozliczeniowy:** Czas, który został określony przez organizację dla każdej grupy produktowej w celu przypisania konkretnego oświadczenia FSC. Minimalna długość okresu rozliczeniowego jest określona przez czas potrzebny do ukończenia zlecenia produkcyjnego z uwzględnieniem przyjęcia, magazynowania, przetwarzania, etykietowania i sprzedaży produktu wyjściowego.

**System zarządzania CoC:** struktura organizacji, polityki, procedury, procesy i zasoby potrzebne do skutecznego spełnienia wymagań niniejszego standardu.

**Wspólna struktura własnościowa:** struktura zarządzania, gdzie wszystkie zlokalizowane zakłady będące w zakresie certyfikatu Kontroli Pochodzenia Produktu (CoC) są własnością jednej organizacji. Własność oznacza przynajmniej 51% udziałów własności nad tymi zakładami/ lokalizacjami.

**Skarga:** wyraz niezadowolenia lub braku satysfakcji otrzymane pisemnie od którejkolwiek osoby lub organizacji w odniesieniu do zgodności certyfikowanej organizacji z wymaganiami. Skarga musi odnosić się do zakresu certyfikatu CoC organizacji i musi zawierać nazwę oraz dane kontaktowe osoby skarżącej, jasny opis problemu, dowód popierający każdy element lub aspekt skargi.

**Komponent:** Indywidualna i rozpoznawalna część produktu złożonego.

**Producent wspólnotowy:** Jednostka leśna (FMU), która spełnia następujące kryteria zarządzania i prawa posiadania oraz jest spełnia wymogi dla etykiety „Mały i lokalny przedsiębiorca leśny”:

Prawa własności: Legalne prawo do zarządzania jednostką leśną (FMU) (np. tytuł, długoterminowa dzierżawa, koncesja) jest wydana na poziomie ludności lokalnej i przynajmniej jedno z poniższych kryteriów znajduje zastosowanie:

- i. Członkowie społeczności muszą być albo ludnością rdzenną<sup>2</sup> lub ludnością tradycyjną<sup>3</sup>; lub
- ii. Jednostka leśna (FMU) spełnia kryteria<sup>4</sup> kwalifikacji dla obszarów leśnych o niewielkiej powierzchni lub niewielkim stopniu użytkowania (tzw. SLIMFs).

Zarządzanie: Wspólnota aktywnie zarządza jednostką leśną (FMU) wspólnymi siłami (np. poprzez wspólny plan zarządzania lasem) LUB wspólnota zatwierdza sposób zarządzania lasem przez innych (np. dyrektora zasobów, kontraktorów, firmy leśne). Jeśli wspólnota zatwierdza sposób zarządzania lasem prowadzony przez innych, kryterium 1 **oraz** albo kryterium 2 **lub** 3 musi być spełnione:

---

<sup>2</sup> Definicja ludności rdzennej zawarta w Zasadach i Kryteriach FSC dla Zarządzania Lasem (wersja 5, szkic 5): „Ludzie i grupy ludzi, którzy mogą być identyfikowani lub scharakteryzowani w następujący sposób: Kluczową charakterystyką lub kryterium jest własna identyfikacja jako ludność rdzenna na poziomie indywidualnym oraz zaakceptowanie jednostki we wspólnocie jako jej członka, historyczne połączenie z czasami przed kolonialnymi i/lub przed społeczeństwami osadników, silne przywiązanie do danego terytorium i otaczających je surowców naturalnych; odrębne systemy społeczne, ekonomiczne lub polityczne; odrębny język, kultura i wierzenia, grupy mniejszości społecznych; ustanowione w celu utrzymania i powielania ich dziedzictwa przyrodniczego i systemów jako odrębne ludy i wspólnoty.” Źródło: Zaczepnięte z United Nations Permanent Forum on Indigenous Peoples, Factsheet “Who are indigenous peoples’ October 2007; United Nations Development Group, ‘Guidelines on Indigenous Peoples’ Issues’ United Nations 2009, United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, 13 września 2007.

<sup>3</sup> Definicja ludności tradycyjnej zaproponowana w Zasadach i Kryteriach FSC dla Zarządzania Lasem (wersja 5, szkic 5): „Ludność tradycyjna to grupy społeczne lub ludzie którzy nie określają siebie jako ludność rdzenną i którzy przypisują sobie prawa do swojej ziemi, lasów i innych zasobów w oparciu o dawno ustanowione prawa zwyczajowe lub poprzez tradycyjne zajęcie i użytkowanie terenów.” Źródło: Forest Peoples Programme (Marcus Colchester, 07 October 2009).

<sup>4</sup> Patrz: Kryteria klasyfikacji SLIMF (FSC-STD-01-003)

1. Instytucja reprezentująca wspólnotę<sup>5</sup> jest prawnie odpowiedzialna za operacje pozyskania drewna; **ORAZ**
2. Wspólnota wykonuje operacje pozyskania drewna; lub
3. Instytucja reprezentująca wspólnotę jest odpowiedzialna za decyzje związane z zarządzaniem lasem oraz monitoruje te operacje.

**UWAGA:** Las może być albo zlokalizowany w lesie państwowym i/lub indywidualnie wyznaczonych działkach, tak długo jak przestrzegane jest prawo do korzystania z lasu. (np. meksykańskie ejidos, ustanowione brazylijskie rezerwy prowadzone z zrównoważony sposób).

**Organizacja kontraktująca/ Zleceniodawca:** Jednostka, firma lub inny podmiot prawny korzystający z usług podwykonawcy w zakresie certyfikatu FSC CoC.

**Podwykonawca/ Zleceniobiorca:** Jednostka, firma lub inny podmiot prawny zakontraktowany do jakiegokolwiek działalności mieszczącej się w zakresie certyfikatu FSC CoC.

**Materiał kontrolowany:** Materiał wejściowy zakupiony bez oświadczenia FSC, oceniony jako zgodny z wymogami standardu FSC-STD-40-005 Wymogi dla zaopatrzenia w Drewno Kontrolowane FSC.

**Współczynnik wydajności:** stosunek ilości materiału wejściowego do wyjściowego w danym procesie przetwórstwa stosowany przez organizację. Współczynnik wydajności jest obliczany przez organizację przez podzielenie ilości materiału wyjściowego przez ilość materiału wejściowego i jest stosowany albo do całego produktu lub do każdego indywidualnego komponentu produktu.

**Produkt towarzyszący:** Produkt wyjściowy wyprodukowany w czasie procesu wstępnej obróbki innego (głównego) produktu, wytworzony z tych samych materiałów wejściowych. (np. wióry i trociny wygenerowane podczas procesu obróbki drewna)

**Rachunek kredytowy:** rejestr utrzymywany przez organizację operującą systemem kredytowym, który rejestruje dodawanie i odejmowanie objętości kredytów w celu kontroli ilości produktów, które mogą być sprzedane z oświadczeniami FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit lub Drewno Kontrolowane FSC.

**System kredytowy:** System kontroli FSC który pozwala na sprzedaż proporcji materiałów wyjściowych z grupy produktowej z oświadczeniem kredytowym, odpowiadającej ilości kwalifikowanej oświadczeń wniesionych i obowiązujących współczynników wydajności.

**Dokument dostawy:** dokument towarzyszący przewozowi produktów, który zawiera fizyczny lub elektroniczny opis, stopień i jakość transportowanych produktów. Przykłady dokumentów transportowych to: potwierdzenie dostawy, dokumenty przewozowe, dokumenty transportowe lub listy przewozowe.

---

<sup>5</sup> „Stany (rządy) mają obowiązek konsultowania i współpracowania w dobrej wierze w ludnością rdzenną poprzez ich własne instytucje reprezentatywne w celu uzyskania wcześniejszej zgody przed wcieleniem i wdrożeniem środków legislacyjnych lub administracyjnych, które mogłyby ich dotyczyć.” Source: United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples Article 19.



Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCoN Sp. z o.o. [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl). Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCoN Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.

**Data obowiązywania:** Data w której opublikowany dokument normatywny FSC staje się obowiązującym dokumentem do stosowania.

**Kwalifikowany materiał wejściowy:** wejściowy materiał pierwotny lub z odzysku, który może zostać włączony do konkretnej grupy produktowej w zależności od kategorii materiału.

**Użytkownik końcowy (końcowy konsument):** osoba lub organizacja, która zakupuje i używa produkt a nie go wytwarza, przetwarza czy nim handluje.

**Strefa Euro:** Region geograficzny i ekonomiczny, który składa się ze wszystkich członków Unii Europejskiej, które przyjęły EURO (€) jako obowiązującą walutę narodową.

**Produkt finalny:** Produkt, który nie będzie już przechodził dalszej transformacji w pod względem przetwarzania, etykietowania, pakowania przed założonym dla niego sposobem użytkowania lub sprzedaży do użytkownika końcowego. Montaż finalnych produktów, wypełnianie lub pakowanie, cięcie pod wymiar nie są traktowane jako transformacja produktu pod warunkiem, że te czynności nie dotyczą przepakowywania, zmiany składu produktu FSC lub ponownego etykietowania.

**UWAGA:** niektóre produkty mogą lub nie mogą być zaklasyfikowane jako produkty końcowe w zależności od zamierzonego użytkowania przez klientów. Np, drewno lub papier nie klasyfikują się jako produkty końcowe jeżeli są sprzedawane firmie, która przetworzy te materiały w inne produkty.

**System certyfikacji leśnej:** System oparty na opracowanych standardach dotyczących zarządzania lasami i/lub kontroli pochodzenia produktu dla produktów pochodzenia leśnego.

**Pochodzenia leśnego:** materiały i produkty organiczne wytworzone w ramach formy (macierzy) leśnej, włączając w to drzewne i niedrzewne produkty leśne.

**Materiał z certyfikatem FSC:** materiał wejściowy, który jest zakupywany z jednym z następujących oświadczeń FSC 100%, FSC Mix lub FSC Recycled od dostawcy certyfikowanego w systemie FSC.

**Produkt z certyfikatem FSC:** produkt, który spełnia wszystkie obowiązujące wymogi certyfikacji FSC i może być sprzedany z oświadczeniami FSC na fakturach oraz może być promowany znakami handlowymi FSC. Drewno Kontrolowane FSC nie jest uznawane jako produkt z certyfikatem FSC.

**Oświadczenie FSC:** Oświadczenie wskazywane na dokumentach sprzedażowych i transportowych dla produktów wyjściowych z certyfikatem FSC lub Drewna Kontrolowanego FSC. Oświadczenia FSC mogą być następujące: FSC 100%, FSC Mix x%, FSC Recycled x% FSC Mix Credit, FSC Recycled Credit i FSC Controlled Wood.

**System kontroli FSC:** system stosowany do kontroli ilości produktów w grupie produktowej, która może być sprzedawana z oświadczeniami FSC. Systemami kontroli FSC są systemy: transferowy, procentowy i kredytowy.

**Drewno Kontrolowane FSC:** Materiał lub produkt z oświadczeniem Drewno Kontrolowane FSC



Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCoN Sp. z o.o. [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl). Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCoN Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.

**Kredyt FSC:** Ilość produktu (wagowo lub objętościowo), która może być sprzedana z rachunku kredytowego z oświadczeniem FSC Mix Credit lub FSC Recycled.

**FSC 100%:** Oświadczenie FSC dla produktów wykonanych wyłącznie z materiałów wejściowych pochodzących z lasów naturalnych lub plantacji certyfikowanych w systemie FSC.

**FSC Mix:** Oświadczenie FSC dla produktów wykonanych z materiałów wejściowych należących do następujących kategorii: FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, materiał kontrolowany, Drewno Kontrolowane FSC, użytkowy materiał z odzysku i/lub przedużytkowy materiał z odzysku.

**UWAGA:** Grupy produktowe, które są wykonane wyłącznie z materiałów z odzysku, materiału kontrolowanego i/lub Drewna Kontrolowanego FSC nie są przeznaczone do sprzedaży z oświadczeniem FSC Mix.

**Procent FSC:** zawartość procentowa materiałów wnoszących oświadczenie do grupy produktów dla określonego okresu rozliczeniowego lub zlecenia produkcyjnego w systemie procentowym. .

**FSC Recycled:** Oświadczenie FSC dla produktów z recyklingu wykonanych wyłącznie z materiałów z odzysku.

**Transakcja FSC:** Zakup lub sprzedaż produktów z oświadczeniami FSC na dokumentach sprzedaży.

**Materiał wejściowy:** surowce, półprodukty lub produkty finalne które są produkowane lub generowane przez organizację i albo fizycznie wprowadzane do procesu produkcji lub sprzedawane w ramach zakresu certyfikatu FSC.

**Zintegrowany system zarządzania:** system zarządzania procesami biznesowymi, który pozwala organizacji na stosowanie zintegrowanych aplikacji do zarządzania biznesem i wszystkimi danymi związanymi z certyfikowanymi zakupami FSC, magazynowanym materiałem, produkcją i sprzedażą oraz który umożliwia jednostkom certyfikującym zdalne audytowanie tych informacji w odniesieniu do wielu zakładów (oddziałów).

**Kategoria materiału:** klasa materiału pierwotnego lub materiału z odzysku, które mogą być użyte w grupach produktowych FSC. Kategorie materiału są następujące: FSC 100%, FSC Mix, FSC Recycled, Drewno Kontrolowane FSC, materiał kontrolowany, użytkowy materiał z odzysku i przedużytkowy materiał z odzysku.

**Materiał neutralny:** materiał który pochodzi spoza lasu (tj. materiał nieleśny). Przykładami są nieдрzewne włókna roślinne lub materiały zdrewniałe (np. len używany do wyrobu płyty sklasyfikowanej jako panel drewnopochodny lub produkt kompozytowy) oraz syntetyczne materiały nieorganiczne (np. szkło, metal, plastik, wypełniacze, rozjaśniacze). Materiały neutralne nie zawierają nieдрzewnych produktów leśnych lub drewna ocalonego. Materiały neutralne używane w grupach produktowych FSC są wyłączone z wymogów kontroli CoC. W przypadku gdy nieleśny materiał zostanie uwzględniony w zakresie certyfikacji FSC, FSC określi i zakomunikuje kiedy materiał ten nie może być już dłużej klasyfikowany jako materiał neutralny.

**Produkt niezgodny:** Produkt lub materiał dla których organizacja nie może udowodnić, że spełnia obowiązujące wymogi certyfikacji FSC oraz kryteria oświadczeń FSC.

**Niedrzewny produkt leśny:** Każdy produkt pochodzący z lasu z wyłączeniem drewna, zawierający inne materiały uzyskane z drzew, takie jak żywica i liście, jak również uzyskane z każdej innej rośliny lub zwierzęcia. Przykłady uwzględniają, ale nie ograniczają się do: bambusa, nasion, owoców, orzechów, miodu, drzew palmowych, kauczuku, korka, roślin ozdobnych oraz innych produktów pochodzących z lasu.

**Internetowa Platforma Oświadczeń (OCP):** Cyfrowa platforma FSC, gdzie transakcje dotyczące produktów z certyfikatem FSC są rejestrowane na potrzeby weryfikacji transakcji.

**Produktowa:** określenie związane z każdą etykietą lub oznaczeniem związanym z certyfikacją FSC, które są przymocowane do produktu lub opakowania. Przykłady etykiet produktowych lub oznaczeń uwzględniają przywieszki produktowe, matryce, informacje na opakowaniach detalicznych dla małych produktów (np. na opakowaniu ołówków), opakowania ochronne i plastikowe.

**Organizacja:** Osoba lub jednostka posiadająca certyfikat FSC lub ubiegająca się o niego i tym samym odpowiedzialna za zademonstrowanie zgodności z obowiązującymi wymaganiami certyfikacji FSC.

**Materiał wyjściowy/ Wyjście:** surowce, półprodukty lub produkty finalne które są produkowane i/lub dostarczane z oświadczeniem FSC przez organizację certyfikowaną FSC.

**Outsourcing:** Praktyka kontraktowania wewnętrznych procesów biznesowych (tj. aktywności lub zadań produkujących określoną usługę lub produkt) innej organizacji. Działania podwykonawcze zwykle mają miejsce na zewnątrz organizacji. Jednakże, organizacja może ustanowić umowy z podwykonawcami działającymi w obrębie należących do niej budynków kiedy organizacja nie ma żadnej kontroli lub nadzoru nad działaniami wykonywanymi przez podwykonawcę.

**Zakład uczestniczący:** Zakład zawarty w zakresie certyfikatu grupowego lub wielooddziałowego. Podwykonawcy działający w oparciu o umowy outsourcingowe/podwykonawcze nie są postrzegane jako zakłady uczestniczące.

**System procentowy:** system kontroli FSC który pozwala na sprzedaż materiałów wyjściowych z oświadczeniami odnoszącymi się do proporcji wniesionych materiałów wejściowych w zleceniu produkcyjnym lub w określonym okresie rozliczeniowym.

**Fizyczne posiadanie/przejęcie:** fizyczna obsługa materiałów i produktów z certyfikatem FSC przez organizację (np. pozyskanie drewna, magazynowanie, przetwarzanie, dystrybucja). Transport nie jest postrzegany jako fizyczna obsługa w kontekście niniejszego standardu.

**Poużytkowy materiał z odzysku:** Materiał pochodzenia leśnego, który został odzyskany od konsumenta lub z produktu komercyjnego, który został wykorzystany do założonego dla niego celu przez użytkownika indywidualnego lub gospodarstwo domowe lub przez instytucje komercyjne i przemysłowe, w swojej roli jako użytkownika ostatecznego tego produktu.

**Przedużytkowy materiał z odzysku:** Materiał pochodzenia leśnego, który został odzyskany z procesu wtórnej obróbki lub w późniejszym przemyśle, w którym materiał nie został celowo wyprodukowany,

nie nadaje się dla użytkownika końcowego i nie można go ponownie użyć na miejscu w tym samym procesie produkcyjnym, w którym go wytworzono.

**Obróbka pierwotna:** Każde przetwarzanie, które przemienia drewno okrągłe lub materiały pocięte w inne produkty. Dla produktów z wiór i włókien, obróbka pierwotna uwzględnia produkcję celulozy i papieru z drewna okrągłego lub materiałów wiórowych.

**Procedura:** Określony sposób wykonywania aktywności lub procesu.

**Grupa produktowa:** Produkt lub grupa produktów określona przez organizację, które mają te same charakterystyki materiałów wejściowych i wyjściowych dzięki czemu mogą być łączone na potrzeby kontroli oświadczeń FSC i etykietowania.

**Typ produktu:** Ogólny opis materiałów wyjściowych w oparciu o system klasyfikacji określony w dokumencie FSC-STD-40-004 a Klasyfikacja produktowa.

**Data publikacji:** data w której zatwierdzone dokumenty normatywne FSC są podane do publicznej wiadomości i opublikowane na stronie internetowej FSC (zwykle w ciągu 90 dni przed datą wejścia w życie).

**Materiał odzyskany:** Materiał, który zostałby przeznaczony jako odpad, ale zamiast tego został skupiony i odzyskany jako materiał wejściowy do celów ponownego użycia w procesie wytwarzania lub innym celu komercyjnym. Materiały następujących kategorii są klasyfikowane jako materiał odzyskany: FSC Recycled, użytkowy materiał z odzysku i przedużytkowy materiał z odzysku. Ta kategoria wyłącza ponowne użycie odpadów pierwotnego materiału takiego jak drewno ocalone lub inne materiały organiczne spoza lasu (np. odpadki rolne)

**Detalista:** Organizacja sprzedająca produkty gotowe konsumentom na cele użytkowe bardziej niż w celu dalszej sprzedaży.

**Procentowa średnia krocząca:** Udział procentowy FSC obliczony dla okresu rozliczeniowego dla danej grupy produktowej, który jest oparty o obliczoną średnią z określonej liczby poprzednich okresów rozliczeniowych, nie dłuższy niż 12 miesięcy.

**Dokument sprzedaży:** komercyjny instrument prawny potwierdzający sprzedaż produktu (np. faktura, rachunek sprzedaży, umowa sprzedaży lub nota kredytowa), funkcjonująca jako żądanie zapłaty i stająca się dokumentem własności po zapłaceniu całości należności. Może być papierowa lub elektroniczna i identyfikuje obu partnerów transakcji, sprzedane przedmioty, ilości, datę sprzedaży oraz ceny.

**Drewno ocalone:** Drzewo, które zostało:

- obalone w sposób naturalny (np. w czasie burzy lub przez okiść śnieżną);
- ścięte a następnie zagubione lub porzucone (np. kłody, które zatonęły w trakcie transportu, ścięte drzewa nie zabrane do składnicy drewna, kłody zmyte przez fale)
- ścięte na cele inne niż produkcja drewna (np. drewno ścięte w wyniku przeprowadzenia cięć w sadzie, drzewa ścięte w wyniku budowy dróg);
- zalane przez wodę i porzucone w wyniku budowy sztucznych zbiorników wodnych czy zapór wodnych.

Na potrzeby Kontroli Pochodzenia Produktu FSC CoC i etykietowania, drewno ocalone jest postrzegane jako materiał pierwotny i należy je ocenić jako materiał kontrolowany lub sprzedać jako Drewno Kontrolowane FSC.

**Zakres:** Grupy produktowe organizacji, oddziały i działania, które są zawarte w oceni przez akredytowaną jednostkę certyfikującą razem ze standardem/ami w oparciu o które organizacja została oceniona.

**Oddział:** pojedyncza jednostka funkcjonalna należąca do organizacji usytuowana w jednej lokalizacji, która jest geograficznie oddzielona od innych oddziałów tej samej organizacji. Pododdziały organizacji mogą jednak być postrzegane jako części oddziału, jeżeli są one rozszerzeniem organizacji bez zakupów, produkcji lub sprzedaży na własną rękę (np. oddalony magazyn). Podwykonawcy, którzy współpracują z organizacją na podstawie umów podwykonawczych (np. magazyn podwykonawcy) nie są postrzegani jako oddział. Typowymi przykładami oddziałów są miejsca, w których odbywa się handel lub produkcja tj. zakłady produkcyjne, biura sprzedaży lub magazyny należące do organizacji.

**Mały producent:** jednostka zarządzania lasem lub grupa tych jednostek, które spełniają kryteria SLIMF (las o niewielkiej powierzchni lub niewielkiej intensywności gospodarowania) (FSC-STD-01-003a) oraz załączniki i są w związku z tym upoważnione do stosowania etykiety „*Od małych lub lokalnych przedsiębiorców leśnych*”. W przypadku posiadaczy grupowych certyfikatów leśnych FSC FM, które w swym zakresie mają również powierzchnie leśne niespełniające kryteriów SLIMF, tylko jednostki określone jako SLIMF są postrzegane jako mali producenci.

**Produkt z drewna litego:** Produkt, który składa się z kawałka drewna litego. (np. kłoda, deska, listwa)

**Dostawca:** jednostka, firma lub inny podmiot prawny zapewniający organizacji materiał wejściowy pochodzenia leśnego.

**Łańcuch dostaw:** sieć firm produkujących, obsługujących i/lub dystrybuujących konkretny produkt, obejmująca wszystkie etapy przetwarzania produktu od surowca do produktu końcowego oraz jego transportu do konsumenta końcowego.

**Legislacje dotyczące legalności drewna:** krajowe lub międzynarodowe prawo ustanowione w celu wprowadzenia zakazu nielegalnego handlu produktami leśnymi (np. Europejska Regulacja EUTR, US Lacey Act, Australian Illegal Logging Prohibition Act).

**Handlarz:** osoba lub podmiot prawny kupujący i sprzedający drzewne i/lub nie drzewne produkty leśne, który wchodzi w legalne posiadanie tych produktów. Handlarze nie dokonują żadnej transformacji tych produktów, ani w sposób bezpośredni, ani poprzez usługi podwykonawców.

**UWAGA:** Montowanie gotowych produktów, suszenie drewna, pakowanie i cięcie pod wymiar nie są uznawane jako transformacja produktu.

**Partnerzy handlowi:** dostawcy i odbiorcy organizacji w odniesieniu do produktów zakupywanych i/lub sprzedawanych z oświadczeniami FSC.

Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCon Sp. z o.o. [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl). Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCon Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.

**Weryfikacja transakcji:** Weryfikacja przeprowadzana przez jednostki certyfikujące i/lub jednostkę akredytującą ASI (Accreditation Services International) dotycząca oświadczeń wyjściowych FSC składanych przez posiadaczy certyfikatów FSC pod względem ich poprawności oraz dopasowania z oświadczeniami FSC przypisanymi do materiałów wejściowych składanych przez parterów handlowych.

**System transferowy:** System kontroli FSC pozwalający na sprzedaż materiałów wyjściowych z tym samym oświadczeniem lub niższym co kategoria materiału wejściowego i, jeżeli ma to zastosowanie, najniższe przypisane oświadczenie procentowe lub kredytowe.

**Okres przejściowy:** przedział czasu (zwykle jeden rok) od daty wejścia w życie, w którym nowa wersja dokumentu FSC wchodzi w życie i w którym stara wersja dokumentu jest wycofywana (jeśli istnieje). By umożliwić stopniowe wprowadzanie dokumentu, obie wersje dokumentu obowiązują równocześnie przez nakładający się na siebie czas. Sześć miesięcy po zakończeniu okresu przejściowego, certyfikaty wydane w oparciu o starą wersję są postrzegane jako nieważne.

**Materiał pierwotny:** materiał pochodzący z lasów naturalnych lub plantacji. Ta kategoria wyłącza materiały odzyskane.

NEPCON Sp. z o.o. - [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl)

Tłumaczenie z j. angielskiego sfinansowane przez NEPCo Sp. z o.o. [www.nepcon.org/pl](http://www.nepcon.org/pl). Obowiązująca jest angielska wersja dokumentu FSC-STD-40-004 V3-0 EN z dnia 01.01.2017. Polskie tłumaczenie służy celom informacyjnym. NEPCo Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy językowe lub niejasności interpretacyjne, które mogłyby wynikać z polskiego tłumaczenia. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy tłumaczeniem i angielskim oryginałem, oryginał jest nadrzędny.



Forest Stewardship Council®

---

**ic.fsc.org**

FSC International Center GmbH  
Charles-de-Gaulle-Straße 5 · 53113 Bonn · Germany



*All Rights Reserved FSC® International 2017 FSC®F000100*